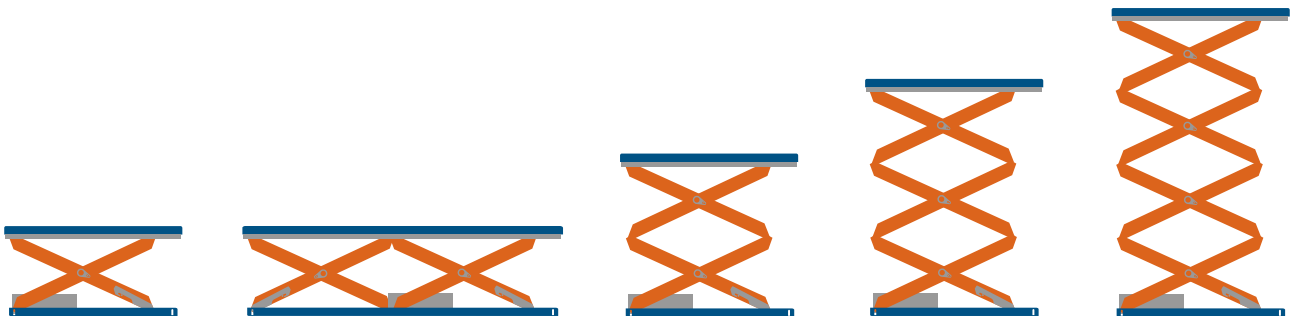




MASĂ DE RIDICARE

- Manual de utilizare



Traducere a manualului de utilizare original
Cod: 88266-01-ro-RO
Producător: EdmoLift AB
Data publicării: 2018-08-30

EDMOLIFT MASĂ DE RIDICARE

1	Informații importante	5
1.1	Asistență tehnică	5
1.2	Piese de schimb și accesorii	5
1.3	Reciclare	6
1.4	Garanție	6
1.5	Aprobarea produsului	7
2	Norme de siguranță	8
2.1	Informații generale	8
2.2	Atenție!	8
2.3	Utilizări	8
2.4	Măsuri de siguranță în exterior	8
2.5	Alegerea produsului	9
2.6	Instalarea	9
2.7	Înainte de utilizare	10
2.8	Utilizare	10
2.9	Întreținere	16
3	Concepție și funcționare	17
3.1	Informații generale	17
3.2	Scopul livrării	17
3.3	Construcție mecanică	18
3.4	Dispozitiv de control	19
3.5	Sistem hidraulic	19
3.6	Sistemul electric și de control	22
4	Utilizare	23
4.1	Informații generale	23
4.2	Înainte de utilizare	23
4.3	Utilizare	24
4.4	Blocarea coborârii	27
4.5	Verificarea funcționării cadrului de siguranță	29
5	Întreținere	30
5.1	Sistem hidraulic	31
5.2	Echipament electric	31
5.3	Echipament mecanic	31
5.4	Puncte de ungere	32
6	Instalarea	33
7	Reglaje și verificări	37
7.1	Comutatorul cadrului de siguranță	37
7.2	Reglarea supapei pentru menținerea fluxului - Viteza de coborâre	38
7.3	Verificare presiunii sistemului hidraulic	39
8	Depanare	40

EDMOLIFT MASĂ DE RIDICARE

9 Autocolante și semne	42
9.1 Eticheta EdmoLift	43
9.2 Eticheta pentru capacitatea maximă	43
9.3 Eticheta de revizie	43
9.4 Eticheta de avertizare	43
9.5 Plăcuța utilajului	44
9.6 Plăcuța utilizatorului	44
10 Date tehnice	45
10.1 Specificații	45
10.2 Distribuție permisă a încărcăturii	45
10.3 Capacitatea maximă la încărcare laterală	45
11 Schema electrică	46
11.1 Identificarea schemei electrice aplicabile	46
11.2 Schema electrică pentru UC60 Standard	47
12 Schema hidraulică	55
12.1 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE31 + VE14	55
12.2 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE25/26, VE26 + VE14	56

1 Informații importante

Înainte de a începe să utilizați produsul EdmoLift, este important să citiți și să înțelegeți complet acest manual.

Acest manual de utilizare conține informații importante pentru siguranță și întreținere, prezentând toate problemele care pot surveni în timpul utilizării. De asemenea, acest manual de utilizare a fost creat pentru a vă învăța funcționarea și proprietățile produsului și cele mai bune modalități de utilizare.

Tipăriți manualul de utilizare și păstrați-l în apropierea produsului, deoarece pot fi necesare informații importante despre utilizare, siguranță și întreținere. Informațiile pot fi găsite, de asemenea, pe www.edmolift.com

Toate informațiile, inclusiv imaginile, ilustrațiile și specificațiile se bazează pe informațiile despre produs care au fost disponibile la data publicării acestui manual de utilizare. Imaginile și ilustrațiile din acest manual de utilizare sunt exemple tipărite, fără a fi reprezentări exacte ale diferitelor piese ale produsului. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări produsului fără informare anterioară.

1.1 Asistență tehnică

Pentru asistență sau reparații, contactați reprezentantul de vânzări EdmoLift. Indicați întotdeauna numărul de serie și tipul utilajului, așa cum sunt indicate pe plăcuța unității, consultați secțiunea 9.5 *Plăcuța utilajului*, pagina 44.

1.2 Piese de schimb și accesorii

Pentru mai multe informații, vizitați www.edmolift.com/installation și apoi contactați reprezentantul de vânzări EdmoLift.

1.2.1 Informații generale

Se pot utiliza doar piese de schimb originale EdmoLift. Utilizarea altor piese anulează garanția produsului.

EdmoLift păstrează în depozit piese de schimb pentru toate produsele standard. Este indicat să aveți în propriul depozit anumite piese de schimb, conform recomandărilor. Vă putem oferi sugestii pentru stocul adecvat, conform condițiilor specifice.

1.2.2 Comenzi

Când comandați piese de schimb, indicați întotdeauna numărul de serie și tipul utilajului, așa cum sunt indicate pe plăcuța unității. Plăcuța utilajului este poziționată, de obicei, pe traversa de pe montura brațului inferior, consultați secțiunea 9.5 *Plăcuța utilajului*, pagina 44.

Indicați numărul piesei de schimb în conformitate cu informațiile pentru piese de schimb disponibile la www.edmolift.com/installation și indicați cantitatea dorită. De asemenea, în cazul pieselor electrice, indicați tensiunea de funcționare.

1.3 Reciclare

Acest produs este fabricat din materiale reciclabile sau din materiale refolosibile. Companiile specializate pot prelua produsele scoase din uz, le pot demonta și pot recicla materialele care pot fi refolosite.



Atenție

Uleiul hidraulic scurs sau utilizat reprezintă un deșeu periculos.



Atenție

Echipamentele electrice și ambalajele sunt tratate conform reglementărilor locale.

1.4 Garanție

Acest produs este livrat cu o garanție conformă cu acordul aplicabil și este indicată în specificațiile de comandă. Garanția acoperă defectele de material și de producție care pot apărea în timpul utilizării normale în perioada de garanție.

Garanția nu acoperă:

- Uzura normală.
- Defectele apărute în urma întreținerii necorespunzătoare.
- Defectele apărute în urma utilizării incorecte sau neglijente.

NB!

Sigiliile echipamentelor electrice nu pot fi rupte. În caz contrar, garanția este considerată nulă.

Reparațiile efectuate în cadrul garanției trebuie aprobate anterior de EdmoLift AB. Reparațiile trebuie efectuate de EdmoLift AB, de un partener sau conform contractului semnat cu reprezentantul de vânzări EdmoLift.

1.4.1 Retururi

Pentru orice retur, contactați întotdeauna EdmoLift AB sau reprezentantul de vânzări EdmoLift pentru a obține un număr de retur. Returul trebuie marcat cu numele dumneavoastră, adresa și numărul de telefon.

NB!

Retururile fără număr de retur vor fi distruse la recepție.

Piese uzate, deteriorate sau inutilizabile trebuie returnate în cel mult 30 de zile de la recepția piesei de schimb dacă se consideră că defectiunea intră sub incidența condițiilor de garanție.

1.5 Aprobarea produsului

Acest produs poate fi utilizat pentru un număr mare de activități. Aceasta înseamnă că produsul trebuie să respecte un număr mare de legi și reglementări aplicabile în spațiul SEE (țările UE și Norvegia, Islanda, Elveția și Lichtenstein) sau la nivel național.

Acest produs este fabricat conform standardului EN 1570–1, mese de ridicare care deservește până la 2 paliere fixe, fiind un standard de aprobare a conformității cu Directiva privind echipamentele tehnice, atunci când este aplicată în totalitate.

Pentru acest produs oferim, în mod obișnuit, o declarație de conformitate CE cu Directiva privind echipamentele tehnice, o declarație 2A bazată pe EN 1570–1.

În anumite situații, accesoriile sau structurile adiționale unei instalații nu sunt produse de EdmoLift, de ex. de către o companie pentru instalarea echipamentelor, de către un constructor de elevatoare sau chiar de către client. În aceste situații, EdmoLift emite o declarație 2B, Declarație de încorporare a unui echipament tehnic parțial finalizat, iar apoi, persoana sau compania responsabilă de finalizare trebuie să emită o declarație de conformitate 2A.

NB!

Acest produs poate fi utilizat pentru activități neacoperite de standardul EN 1570–1 pentru mese de ridicare fără a exista un alt standard. Pot fi luate în considerare alte utilizări neacoperite de un standard. În asemenea situații, trebuie efectuată o analiză individuală de risc, iar marcajul CE trebuie efectuat conform Directivei privind echipamentele tehnice.

2 Norme de siguranță

2.1 Informații generale

Este important să citiți și să respectați instrucțiunile și măsurile de siguranță din manualul de utilizare înainte de folosirea produsului.

EdmoLift AB nu își asumă responsabilitatea pentru daunele aduse produsului sau proprietății sau pentru răniri provocate de nerespectarea recomandărilor, avertismentelor și instrucțiunilor din acest manual de către utilizator sau de către o altă persoană. EdmoLift AB nu își asumă responsabilitatea pentru accidente sau răniri provocate de deciziile incorecte.

2.2 Atenție!

Acest manual de utilizare conține „avertismente” care au scopul de a vă atrage atenția asupra condițiilor în care pot apărea probleme nedorite, incidente, vătămări corporale, avariarea produsului etc.



Avertisment

Fiți extrem de atenți. Există riscul vătămarilor corporale, avarierii produsului sau a împrejurimilor acestuia.



Atenție

Atenție.

2.3 Utilizări



Avertisment

Utilizarea acestui produs pentru alte activități sau situații de încărcare ce nu sunt descrise în acest manual este interzisă și anulează garanția produsului.

2.4 Măsuri de siguranță în exterior



Avertisment

În afara detaliilor de siguranță încorporate în produs, pot fi necesare măsuri suplimentare de siguranță pentru sau în apropierea produsului. Discutați despre măsurile necesare cu EdmoLift AB, cu reprezentantul de vânzări EdmoLift, cu inspectorul sau responsabilul cu siguranța. Trebuie efectuată o evaluare a riscurilor în zona de lucru. De asemenea, consultați 2.8.6 *Riscuri în timpul utilizării*, pagina 13.

2.5 Alegerea produsului



Avertisment

Alegerea produsului corespunzător începe de la condițiile de încărcare ale EdmoLift AB care se aplică pentru fiecare activitate. Încărcarea înclinată, sarcinile punctuale sau orizontale sunt permise numai în limita valorilor specificate conform EN 1570-1, cu excepția situațiilor în care se specifică altceva pentru un caz specific.

2.6 Instalarea



Avertisment

Nu instalați produsul astfel încât să se amplifice zgomotul generat.

Nu permiteți pieselor mobile să intre în contact cu obiectele din jur. Asigurați respectarea normelor și reglementărilor aplicabile pentru distanțele sigure.

Nu instalați produsul într-un mediu cu potențial exploziv dacă nu este modificat special pentru acesta.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este ancorat cu șuruburi sau cu dispozitive similare pe o bază solidă, plată și orizontală.

Baza trebuie să aibă o capacitate de susținere suficientă pentru produs și încărcătura acestuia, dar și o clasă de rezistență minimă echivalentă cu betonul C12/C15.

Când instalați dispozitive fixe de control, amplasați dispozitivul de control astfel încât operatorul să vadă zonele periculoase ale produsului și încărcăturii.

Reduceți la minim riscurile de strivire când îl instalați lângă un alt echipament și asigurați-vă că distanțele de siguranță sunt respectate conform normelor și reglementărilor locale aplicabile.

Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a produsului corespunde tensiunii din rețea și că se utilizează un cablu corespunzător și un număr suficient de siguranțe.

Pot fi necesare mai multe dispozitive pentru oprirea de urgență pentru ca produsul să îndeplinească normele generale de siguranță la locul de muncă. În cazurile în care singurul loc de operare este pe platformă, în apropierea produsului trebuie instalat cel puțin încă un dispozitiv pentru oprirea de urgență care să fie ușor accesibil. Trebuie să existe întotdeauna un panou care să atragă atenția asupra dispozitivului suplimentar pentru oprirea de urgență.



Avertisment

Racordarea la rețeaua electrică trebuie efectuată de un electrician autorizat, iar celelalte lucrări de instalare trebuie realizate de persoane calificate, care să dețină cunoștințele necesare pentru îndeplinirea operațiunilor necesare în mod profesional. Risc de vătămare corporală.

2.7 Înainte de utilizare



Avertisment

Înainte de începerea lucrului, verificați ca produsul să fie în bună stare de funcționare și că toate dispozitivele de siguranță sunt intacte. Toate defecțiunile trebuie remediate înainte de utilizarea produsului.

În timpul utilizării, operatorul trebuie să poată vedea integral masa de ridicare și zona de lucru. Risc de vătămare corporală.

2.8 Utilizare

2.8.1 Informații generale



Avertisment

Acest produs trebuie operat doar de personal instruit și calificat și doar pentru utilizările prevăzute. Amintiți-vă că, în calitate de operator, sunteți tras la răspundere pentru orice vătămare corporală!

Acest produs trebuie manevrat cu grijă și cu atenție. Astfel, sporește gradul de siguranță și se reduc cheltuielile de întreținere și riscurile de întrerupere a funcționării.

Acest produs nu trebuie supraîncărcat, deoarece apare riscul de producere a accidentelor în urma cărora pot surveni vătămări corporale sau pagube materiale.

Nu ridicați platforma dacă spațiul de deasupra nu este liber.

Platforma nu trebuie mișcată în timpul încărcării și descărcării.

Nu introduceți niciodată părți ale corpului sau obiecte sub platformă dacă aceasta nu este în poziția de service, conform secțiunii 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 27.

Nu coborâți platforma dacă sub ea se află oameni sau obiecte.

Nu utilizați produsul pentru sudură dacă nu este special adaptat pentru astfel de activități. Finisajul produsului poate produce gaze periculoase în timpul operațiunilor de sudură sau șlefuire. Utilizați metode de lucru și protecție adecvate.

Acest produs nu trebuie să intre în contact direct cu alimentele dacă nu este special adaptat.

Când sunt utilizate în zone publice, mai ales cele în care oamenii au acces în zona de lucru a echipamentului, operatorul trebuie să ia măsurile necesare pentru a opri accesul persoanelor în zona de risc. Pentru fiecare situație de lucru, trebuie evaluate riscurile conform Directiva privind echipamentele tehnice.

În timpul inspecțiilor, reparațiilor și operațiilor de întreținere nu trebuie să existe încărcătură pe platformă. Blocați foarfeca folosind tije de blocare, conform secțiunii 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 27.

Nu intrați în contact cu uleiul hidraulic, deoarece acesta poate provoca reacții alergice.

2.8.2 Transportul de persoane



Avertisment

Acest produs nu este destinat transportului de persoane pe platformă. Dacă este permis, acest lucru trebuie specificat pe marcajele produsului și în declarația CE.

În situațiile în care vi se permite să stați pe platforma ridicată:

Nu coborâți de pe platforma ridicată!

Nu operați niciodată produsul de pe platformă înainte de finalizarea operațiunilor de instalare și de poziționarea dispozitivelor de protecție necesare.

Stați cu ambele picioare pe platformă și nu depășiți niciodată suprafața acesteia. Nu vă așezați și nu vă cățărați pe balustrade sau porți!

2.8.3 Echipament de protecție



Avertisment

Purtați bocanci de protecție și alte echipamente de protecție necesare pentru sarcinile de lucru.

2.8.4 Centrul de greutate



Avertisment

Încercați să distribuiți uniform încărcătura pe platformă pentru a evita destabilizarea. Evitați încărcăturile care depășesc marginea platformei și asigurați-vă întotdeauna că sunt bine fixate și, dacă este necesar, asigurate corespunzător.

Acest produs nu trebuie utilizat pentru manevrarea încărcăturilor care se balansează necontrolat.

Capacitatea maximă de încărcare nu trebuie depășită sub nicio formă, deoarece apar riscurile de producere a vătămărilor corporale și de avariere a produsului sau a împrejurimilor acestuia. Consultați secțiunea 10.2 *Distribuție permisă a încărcăturii*, pagina 45.

2.8.5 Împrejurimile



Avertisment

Versiunea standard a produsului este concepută pentru utilizarea la interior, în medii cu umiditate și temperaturi normale, între +5 și +40°C.

Când lucrați în apropierea echipamentelor, apar riscurile de strivire. Acordați atenție, risc de vătămare corporală și pagube materiale.

Nu permiteți pieselor mobile să intre în contact cu obiectele din jur. Asigurați respectarea normelor și reglementărilor aplicabile pentru distanțele sigure.

Nu utilizați produsul într-un mediu cu potențial exploziv dacă nu este modificat special pentru acesta.

Produsele EdmoLift nu sunt izolate electric și nu oferă protecție la atingerea obiectelor și cablurilor sub tensiune.

Păstrați întotdeauna o distanță sigură față de obiectele și cablurile sub tensiune.

2.8.6 Riscuri în timpul utilizării

Această secțiune prezintă unele riscuri și măsuri pentru prevenirea acestora. În secțiunea „Exemple de măsuri” pot fi găsite unele accesorii care sporesc siguranța sau contribuie la creșterea acesteia.

NB!

Lista nu conține toate riscurile posibile și este doar un ghid pentru evaluările individuale de risc.

	Risc	Exemple de măsuri
Riscuri generale	Utilizare neautorizată.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară. • Comutator principal blocabil. • Dispozitiv de control blocabil. • Separați zona de lucru.
	Acces neautorizat sub platforma ridicată.	• Etichetare clară. • Plasă de protecție sau burduf de protecție. • Împrejmuiți zona de lucru.
	Supraîncărcare.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară. • Ajustați încărcătura.
	Eroare de operare.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară.
	Nerespectarea legilor și reglementărilor aplicabile.	• Efectuați o evaluare a riscurilor. • Consultați legile și reglementările aplicabile pentru instalare.

	Risc	Exemple de măsuri
	Performanțe reduse. Perioadă de utilizare redusă.	• Modificați intensitatea utilizării. • Perioade de revizii și inspecții la intervale mai scurte.
	Riscuri în jurul mesei de ridicare.	• Efectuați o evaluare a riscurilor pentru echipament. Asigurați o bună vizibilitate.
	Echipamentul nu este etichetat CE.	• Stabiliți un plan de acțiune pentru etichetarea instalației CE.
	Risc de strivire.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară. • Asigurați respectarea distanțelor de siguranță necesare conform standardelor aplicabile.
	Materialul poate cădea.	• Dispozitive de asigurare. • Amplasarea zonei de lucru. • Împiedicați accesul în zona de risc.
	Instabilitate.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară. • Verificați distribuția încărcăturii. • Verificați prinderea. • Țineți cont de forțele laterale și stabiliți în funcție de necesități.

Împrejurimile	Temperaturi ambiante extreme.	• Utilizați tipul de ulei corespunzător. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent. • Încălziți/răciți spațiul.
	Risc de incendiu.	• Utilizați tipul de ulei corespunzător. • Echipați blocul de acționare hidraulică cu un dispozitiv de răcire a uleiului. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent.
	Risc de explozie.	• Utilizați echipamente EEx care respectă directiva ATEX. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent.
	Impact asupra mediului.	• Ulei biodegradabil. • Vas pentru colectarea uleiului.
	Impact asupra produselor alimentare.	• Ulei aprobat pentru produsele alimentare. • Utilizați agenți de curățare adecvați pentru suprafețe.
	Impactul umidității.	• Controlați umiditatea. • Utilizați protecția anticorozivă adecvată. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent.
	Impactul prafului.	• Controlați cantitatea de praf. • Montați un burduf în jurul mecanismului. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent.

	Impactul intemperiilor.	• Protejați împotriva ploii. • Utilizați protecția anticorozivă adecvată. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent. • Montați un burduf în jurul mecanismului. • Țineți cont de forțele laterale și stabiliți în funcție de necesități.
Deplasarea mesei de ridicare cu sau fără încărcătură.	Lovirea persoanelor sau obiectelor. Suprafețele înclinate pot provoca răsturnarea. Căderea încărcăturii.	• Deplasarea trebuie efectuată cu grijă, având o bună vizibilitate asupra împrejurimilor. • Țineți cont de dimensiunea încărcăturii și de poziția platformei, încărcătura trebuie asigurată. • Platforma trebuie să fie coborâtă în timpul deplasării.

2.9 Întreținere



Avertisment

Inspecțiile uzuale, reviziile și curățarea sunt importante pentru reducerea costurilor de întreținere, pentru menținerea nivelului ridicat de siguranță și pentru o durată lungă de utilizare a echipamentului.



Avertisment

În timpul inspecției nu trebuie să existe nicio încărcătură pe platformă. Risc de vătămare corporală.

În timpul inspecțiilor și lucrărilor de reparație de sub platformă, tije de blocare a coborârii trebuie să fie blocate, consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 27. Risc de vătămare corporală.



Atenție

Uleiul hidraulic scurs sau utilizat reprezintă un deșeu periculos.

3 Concepție și funcționare

3.1 Informații generale

Masa de ridicare EdmoLift poate fi utilizată pentru un număr mare de activități. Versiunea de bază a mesei de ridicare este utilizată, în principal, pentru ridicarea și coborârea încărcăturilor distribuite pe întreaga suprafață a platformei, de exemplu europaleți. Este utilizată, în mod obișnuit, pentru stivuirea componentelor echipamentelor de producție, pentru instalarea de echipamente și pentru intervențiile la utilaje.

Mesele de ridicare sunt destinate utilizării pe o suprafață solidă și orizontală și pot fi montate pe podea sau îngropate. De asemenea, pot fi echipate cu diferite cadre pentru deplasare.

Baza trebuie să aibă o capacitate de susținere suficientă pentru a susține masa de ridicare și încărcătura acesteia. Recomandăm ca mesele de ridicare utilizate staționar să fie ancorate la bază. Astfel sunt prevenite deplasările accidentale sau răsturnarea în cazul în care sunt lovite. Ancorarea poate fi obligatorie când se manevrează, de exemplu, încărcături excentrice.

Scopul utilizării mesei de ridicare și distribuția încărcăturii se bazează pe „Declarația de conformitate CE”.

3.2 Scopul livrării

Mesele de ridicare EdmoLift furnizate sunt testate pentru funcționarea cu ulei hidraulic standard conform ISO 32 (pentru alternative, consultați specificațiile comenzii).

Ca standard, echipamentul electric este destinat pentru conectarea la rețea trifazată de 400 V, 50 Hz. Cablul neutru nu este utilizat. Tensiunea de alimentare este inscripționată pe cablul de conectare și pe echipamentul electric.

Sistemul de comandă este alimentat cu curent continuu de 24 V.

Produsul este oferit standard în următoarele culori:

- Albastru = RAL 5002
- Portocaliu = RAL 2010
- Negru = RAL 9005

3.3 Construcție mecanică

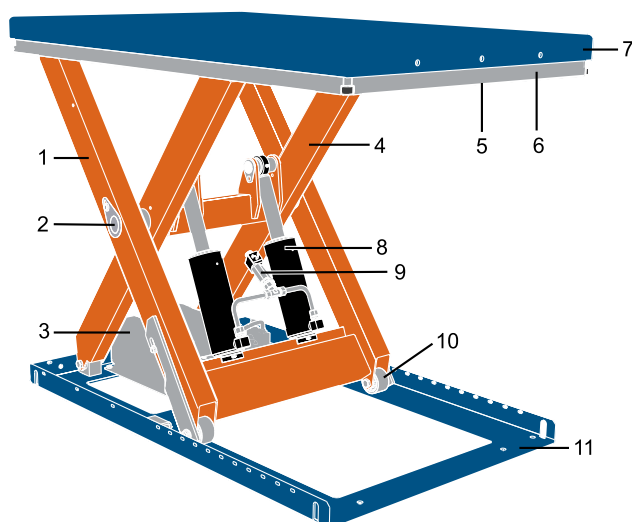
Mesele de ridicare EdmoLift are una sau mai multe foarfece, având unul sau mai mulți cilindri hidraulici. Mișcările de ridicare și coborâre a foarfecelor sunt sincronizate, acestea fiind conectate mecanic. Lagărele foarfecelor hidraulice sunt, standard, lagăre cu alunecare. Utilizarea pentru încărcături grele, la viteze mari, în mediu solicitant sau în mai multe schimburi poate necesita utilizarea echipamentelor pentru sarcini dificile, de exemplu, lagăre mai rezistente decât cele utilizate standard.

Forța de ridicare este furnizată de unul sau mai mulți cilindri hidraulici de acționare, iar mișcarea de ridicare este obținută prin împingerea perechilor de brațe.

Fiecare cilindru hidraulic are o supapă mecanică de închidere la spargerea țevii și o supapă electrică de coborâre care este conectată direct pe conducta dintre cilindrii hidraulici. Supapa electrică se deschide doar la apăsarea butonului de coborâre, vedeți 3.4.1, de pe dispozitivul de comandă. În plus, există o supapă pentru controlul fluxului în blocul de acționare hidraulică, care este setată la livrare pentru o viteză adecvată de coborâre (max. 60 mm/s).

Dacă este necesară o altă viteză de coborâre, consultați secțiunea 7.2 *Reglarea supapei pentru menținerea fluxului - Viteza de coborâre*, pagina 38.

Pentru protecția împotriva strivirii, masa de ridicare este echipată cu un cadru de siguranță sub laturile exterioare ale platformei. La activare, acesta oprește coborârea. Pentru a reîncepe coborârea, platforma trebuie ridicată pentru resetarea siguranței.



Imaginea 1 Vedere de ansamblu

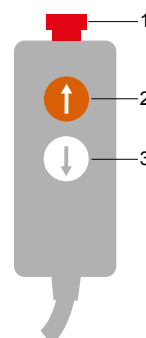
- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Foarfecă exterioară | 6. Cadru de siguranță |
| 2. Set lagăr | 7. Platformă |
| 3. Bloc de acționare hidraulică | 8. Cilindru hidraulic |
| 4. Foarfecă interioară | 9. Supapă electrică de coborâre |
| 5. Comutator pentru cadrul de siguranță | 10. Roată |
| | 11. Cadrul bazei |

3.4 Dispozitiv de control

3.4.1 Informații generale

Dispozitivul de control este format din butoanele de control și o oprire de urgență.

1. Oprise de urgență
2. Sus
3. Jos



3.4.2 Oprise de urgență

Pe dispozitivul de control există o oprire de urgență. Aceasta este roșie, clar indicată și este utilizată pentru oprirea de urgență a tuturor sistemelor electrice.

Imaginea 2 Dispozitiv de control

3.4.3 Butoane de control

Pe dispozitivul de control există butoanele de control sus și jos. Acestea au funcția de declanșare automată, ceea ce înseamnă că mișcarea platformei este oprită la eliberarea butonului.

3.5 Sistem hidraulic

Mesele de ridicare EdmoLift sunt oferite standard cu sistem hidraulic integrat cu simplă acțiune. Datorită gamei largi de utilizare a produsului, sistemul hidraulic este adaptat, în mod obișnuit, la necesitățile specifice. Schemele sistemului electric și hidraulic sunt incluse în pachetul de livrare.

Pentru funcționarea optimă a sistemului hidraulic, este important să utilizați tipul de ulei adecvat și să asigurați un nivel ridicat de curățenie.

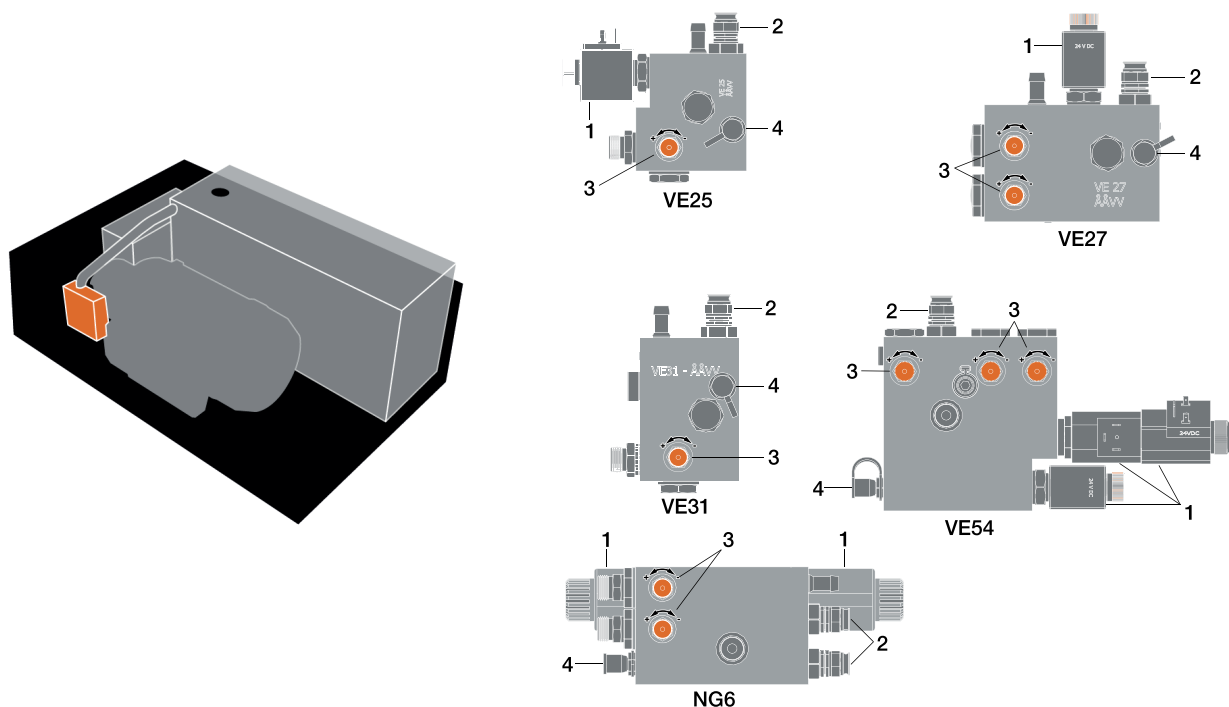
3.5.1 Pompa hidraulică

Pompa hidraulică introduce ulei în cilindrii hidraulici prin intermediul duzelor, supapelor și/sau conductelor, activând funcțiile hidraulice.

3.5.2 Setul de supape

Supapele din blocul de acționare hidraulică controlează curgerea uleiului către cilindrii hidraulici. Acestea sunt acționate de una sau mai multe bobine care primesc semnal de la sistemul de control al produsului. Setul de supape conține o supapă de compensare a presiunii care menține un flux constant și care poate regla viteza de coborâre. Aceasta trebuie reglată astfel încât viteza de coborâre cu încărcătură maximă să nu depășească 60 mm/s. Tipul de supapă diferă în funcție de model și de configurație. Anumite modele au mai multe supape pentru menținerea fluxului constant care controlează viteza unor funcții diferite.

1. Bobină
2. Supapă preaplin
3. Supapă pentru menținerea fluxului, reglabilă
4. Ieșire Tema 100 pentru manometru



Imaginea 3 Setul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică

3.5.3 Supapă de coborâre

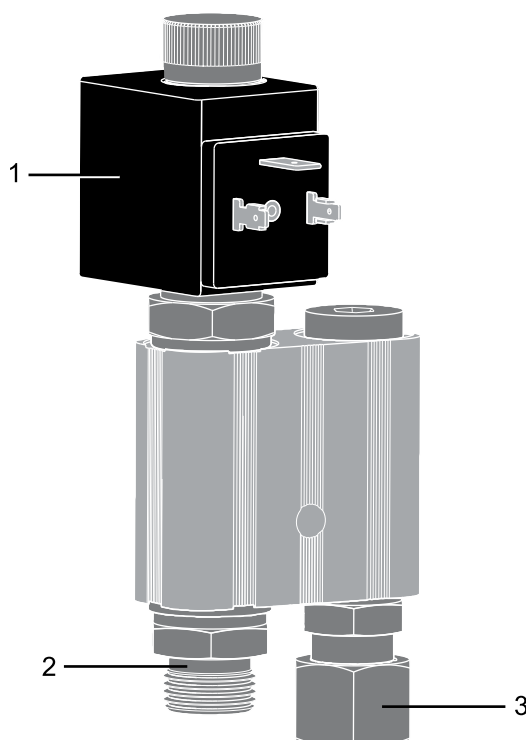
Mesele de ridicare EdmoLift sunt echipate cu supape de coborâre cu acționare electrică montate pe cilindri.

Supapele acționate electric opresc coborârea platformei dacă nu este apăsat butonul de coborâre (3).

Supapele de coborâre opresc întoarcerea uleiului și oferă o funcție anti-cădere, blocând platforma la nivelul dorit.

Pe bobină este montat un LED care se aprinde în timpul coborârii platformei.

1. Bobină
2. Racord furtun hydraulic
3. Racord cilindru hydraulic



Imaginea 4 Supapă de coborâre acționată electric

3.5.4 Cilindru hidraulic

Mesele de ridicare EdmoLift sunt echipate cu unul sau mai mulți cilindri hidraulici care acționează diferite componente. Cilindrii hidraulici standard sunt cu simplă acțiune.

3.6 Sistemul electric și de control

Sistemul de control UC-60 oferă posibilitatea programării simple a funcțiilor dorite ca, de exemplu, montarea comutatoarelor pentru limitele superioare și inferioare de poziție pentru limitarea mișcării platformei. Comutatoarele pentru limitele pozițiilor și alte dispozitive de control se conectează simplu la sistemul de control.

Comutatorul principal și releul pentru protecția motorului nu sunt incluse în pachetul de livrare EdmoLift, dar trebuie montate de un tehnician. Cablul de alimentare este conectat la bornele comutatorului electric principal.

Schema electrică pentru produsele standard poate fi găsită în secțiunea 11 *Schema electrică*, pagina 46.

Sistemul electric este adaptat individual, iar schema electrică este inclusă în pachetul de livrare.

Pentru a vedea care este schema electrică a produsului dumneavoastră, consultați secțiunea 11.1 *Identificarea schemei electrice aplicabile*, pagina 46.

4 Utilizare

4.1 Informații generale

După utilizare, platforma trebuie coborâtă în cea mai joasă poziție și trebuie oprit curentul de la comutatorul principal.

Dacă există riscul utilizării neautorizate, comutatorul principal poate fi blocat în poziția decuplat. De asemenea, și dispozitivul de control poate fi blocat.



Avertisment

Acest produs trebuie operat doar de personal instruit și calificat și doar pentru utilizările prevăzute. Amintiți-vă că, în calitate de operator, sunteți tras la răspundere pentru orice vătămare corporală!

Acest produs trebuie manevrat cu grijă și cu atenție. Astfel, sporește gradul de siguranță și se reduc cheltuielile de întreținere și riscurile de întrerupere a funcționării.

Acest produs nu trebuie supraîncărcat, deoarece apare riscul de producere a accidentelor în urma cărora pot surveni vătămări corporale sau pagube materiale.

Nu ridicați platforma dacă spațiul de deasupra nu este liber.

Platforma nu trebuie mișcată în timpul încărcării și descărcării.

Nu introduceți niciodată părți ale corpului sau obiecte sub platformă dacă aceasta nu este în poziția de service, conform secțiunii 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 27.

Nu coborâți platforma dacă sub ea se află oameni sau obiecte.

Nu utilizați produsul pentru sudură dacă nu este special adaptat pentru astfel de activități. Finisajul produsului poate produce gaze periculoase în timpul operațiunilor de sudură sau șlefuire. Utilizați metode de lucru și protecție adecvate.

Acest produs nu trebuie să intre în contact direct cu alimentele dacă nu este special adaptat.

Când sunt utilizate în zone publice, mai ales cele în care oamenii au acces în zona de lucru a echipamentului, operatorul trebuie să ia măsurile necesare pentru a opri accesul persoanelor în zona de risc. Pentru fiecare situație de lucru, trebuie evaluate riscurile conform Directiva privind echipamentele tehnice.

În timpul inspecțiilor, reparațiilor și operațiilor de întreținere nu trebuie să existe încărcătură pe platformă. Blocați foarfeca folosind tije de blocare, conform secțiunii 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 27.

Nu intrați în contact cu uleiul hidraulic, deoarece acesta poate provoca reacții alergice.

4.2 Înainte de utilizare

Înainte de utilizare, trebuie verificată întotdeauna funcționarea cadrului de siguranță, consultați secțiunea 4.5 *Verificarea funcționării cadrului de siguranță*, pagina 29. În cazul în care cadrul de siguranță a fost activat, cauza opririi trebuie verificată și îndepărtată. Pentru a reîncepe coborârea, platforma trebuie ridicată pentru resetarea siguranței.



Avertisment

Înainte de începerea lucrului, verificați ca produsul să fie în bună stare de funcționare și că toate dispozitivele de siguranță sunt intacte. Toate defecțiunile trebuie remediate înainte de utilizarea produsului.

În timpul utilizării, operatorul trebuie să poată vedea integral masa de ridicare și zona de lucru. Risc de vătămare corporală.



Avertisment

Încercați să distribuiți uniform încărcătura pe platformă pentru a evita destabilizarea. Evitați încărcăturile care depășesc marginea platformei și asigurați-vă întotdeauna că sunt bine fixate și, dacă este necesar, asigurate corespunzător.

Acest produs nu trebuie utilizat pentru manevrarea încărcăturilor care se balansează necontrolat.

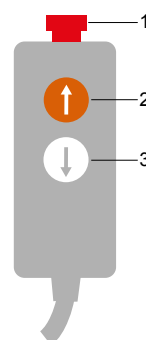
Capacitatea maximă de încărcare nu trebuie depășită sub nicio formă, deoarece apar riscurile de producere a vătămărilor corporale și de avariere a produsului sau a împrejurimilor acestuia. Consultați secțiunea 10.2 *Distribuție permisă a încărcăturii*, pagina 45.

4.3 Utilizare

Mesele de ridicare EdmoLift trebuie manevrate cu grijă și cu atenție. Acționarea comenzilor beneficiază de funcția de declanșare automată, iar atunci când un buton este eliberat, platforma se oprește în poziția respectivă. După utilizare, platforma trebuie coborâtă în cea mai joasă poziție și trebuie oprit curentul de la comutatorul principal. Dacă există riscul utilizării neautorizate, comutatorul principal poate fi blocat în poziția decuplat. De asemenea, și dispozitivul de control poate fi blocat.

La coborârea platformei, verificați dacă nu există riscul de a răni o persoană sau de a avaria obiecte. Acordați o atenție deosebită, pentru a vă asigura că platforma nu coboară pe un obiect pe care poate rămâne suspendată.

1. Oprire de urgență
2. Sus
3. Jos



Imaginea 5 Dispozitiv de control

4.3.1 Opreire de urgență

4.3.1.1 Activare

Apăsați butonul pentru oprirea de urgență pentru a opri toate circuitele electrice.



Imaginea 6 Activarea opririi de urgență.

4.3.1.2 Resetare

Pentru resetare, rotiți butonul pentru oprire de urgență spre dreapta.

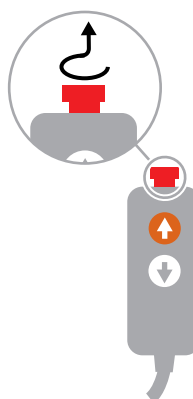


Avertisment

Oprerea de urgență poate fi resetată doar după stabilirea cauzei care a provocat oprirea de urgență și apoi se poate relua utilizarea în condiții de siguranță.

NB!

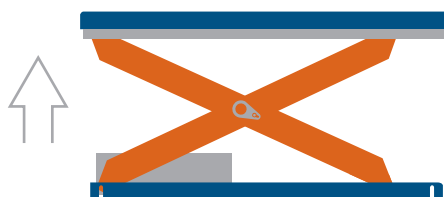
Resetarea opririi de urgență permite numai reluarea mișcării, nicio funcție nu este activată automat la resetarea opririi de urgență.



Imaginea 7 Resetarea opririi de urgență.

4.3.2 Sus

Mențineți apăsat butonul de ridicare pentru a ridica platforma; mișcarea se oprește în momentul eliberării butonului.



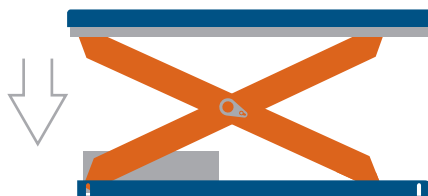
Imaginea 8 Sus

4.3.3 Jos

Mențineți apăsat butonul de coborâre pentru a coborî platforma; mișcarea se oprește în momentul eliberării butonului.

NB!

În cazul în care cadrul de siguranță a fost activat, cauza opririi trebuie verificată și îndepărtată. Pentru a reîncepe coborârea, platforma trebuie ridicată pentru resetarea siguranței.



Imaginea 9 Jos

4.4 Blocarea coborârii



Avertisment

În timpul inspecției nu trebuie să existe nicio încărcătură pe platformă. Risc de vătămare corporală.

În timpul inspecțiilor și lucrărilor de reparație de sub platformă, tije de blocare a coborârii trebuie să fie blocate. Risc de vătămare corporală.

Opriti întotdeauna alimentarea cu curent electric înaintea operațiunilor de service. Risc de vătămare corporală.

NB!

Dacă există o poziție limită, aceasta poate fi eliminată, astfel încât să poată fi atinsă înălțimea necesară pentru fixarea tijelor de blocare a coborârii în poziție de blocare.

4.4.1 Activarea calei de întreținere

1. Ridicați platforma goală până când tije de blocare a coborârii pot fi fixate în poziție de blocare.
2. Fixați tije de blocare a coborârii în poziția de blocare.



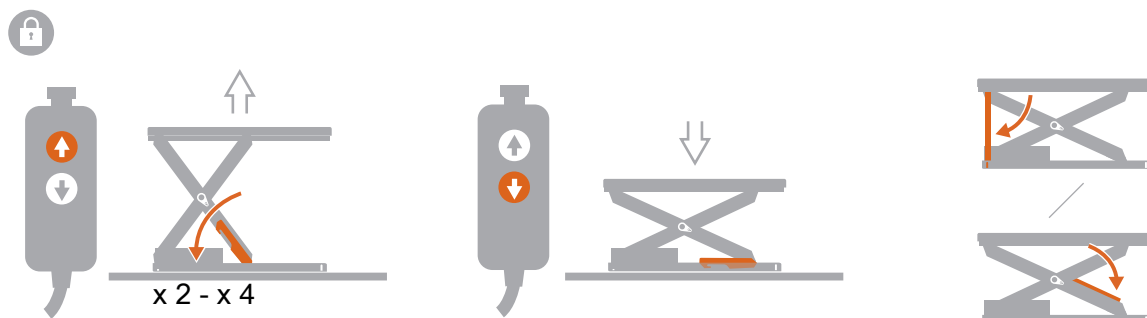
Avertisment

Blocați întotdeauna pe ambele laturi și utilizați toate tije de blocare a coborârii. Risc de vătămare corporală!

3. Coborâți cu grijă platforma până se așază pe tije de blocare.

4.4.2 Dezactivarea tijelor de blocare a coborârii

1. Ridicați platforma goală până când tijele de blocare a coborârii pot fi eliberate din poziția de blocare.
2. Deblocați tijele de blocare a coborârii.
3. Coborâți platforma în cea mai joasă poziție. Apoi, efectuați un ciclu complet de ridicare cu platforma goală.



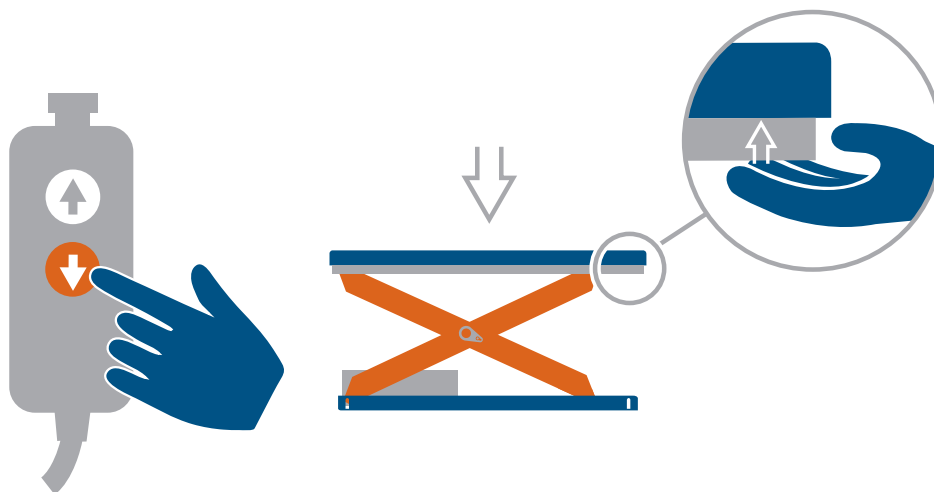
Imaginea 10 Activarea/Dezactivarea tijelor de blocare a coborârii.

4.5 Verificarea funcționării cadrului de siguranță

Verificați funcționarea cadrului de siguranță înainte de fiecare schimb.

1. Ridicați platforma la o înălțime adecvată și asigurați-vă că nu există riscul de strivire.
2. Coborâți platforma și activați cadrul de siguranță apăsându-l cu mâna. Reluați verificarea pe toate laturile platformei pentru a vă asigura de funcționarea cadrului de siguranță.

Dacă sunt necesare reglaje, consultați secțiunea 7.1 *Comutatorul cadrului de siguranță*, pagina 37.



Imaginea 11 Verificarea funcționării cadrului de siguranță.

5 Întreținere

Următoarea operație de întreținere trebuie efectuată regulat, de cca. 4 ori pe an sau după 1000 de cicluri de ridicare, dacă intervin mai repede. Anumite condiții de utilizare sau medii de lucru pot reduce intervalele reviziilor. Stabiliți intervalele de revizie adecvate împreună cu reprezentantul de vânzări EdmoLift.

Toate inspecțiile, reviziile sau reparațiile trebuie efectuate de personal calificat, care deține cunoștințele necesare pentru efectuarea operațiunilor necesare în mod profesional. Înlocuiți întotdeauna piesele defecte sau deteriorate.

Se pot utiliza doar piese de schimb originale EdmoLift. Utilizarea altor piese anulează garanția produsului.

Pentru detalii referitoare la reparații, contactați reprezentantul de vânzări EdmoLift.



Avertisment

Inspecțiile uzuale, reviziile și curățarea sunt importante pentru reducerea costurilor de întreținere, pentru menținerea nivelului ridicat de siguranță și pentru o durată lungă de utilizare a echipamentului.



Avertisment

În timpul inspecției nu trebuie să existe nicio încărcătură pe platformă. Risc de vătămare corporală.

În timpul inspecțiilor și lucrărilor de reparație de sub platformă, tije de blocare a coborârii trebuie să fie blocate, consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 27. Risc de vătămare corporală.



Atenție

Uleiul hidraulic scurs sau utilizat reprezintă un deșeu periculos.

5.1 Sistem hidraulic

- Verificați ca rezervoarele de ulei, conductele, furtunurile, racordurile și cilindrii hidraulici să nu fie deteriorați și să nu prezinte scurgeri. Remediați cauzele oricărei scurgeri și înlocuiți piesele defecte.
- Verificați nivelul uleiului. Dacă este necesar, completați.

Dacă uleiul conține impurități, trebuie schimbat.

Acest produs este furnizat cu ulei hidraulic standard conform ISO 32 (pentru alternative, consultați specificațiile comenzii).

NB!

Volumul maxim din rezervor este atins când platforma este în cea mai joasă poziție.

5.2 Echipament electric

- Asigurați-vă că echipamentele electrice funcționează așa cum au fost proiectate.
- Testați funcționarea tuturor opririlor de siguranță, consultați secțiunea 4.3.1 *Oprire de urgență*, pagina 25.
- Testați funcționarea cadrului de siguranță, consultați secțiunea 4.5 *Verificarea funcționării cadrului de siguranță*, pagina 29.
- Verificați toate cablurile. Verificați să nu fie slăbite sau străpunse. Ajustați-le conform necesităților. Înlocuiți toate cablurile defecte.

5.3 Echipament mecanic

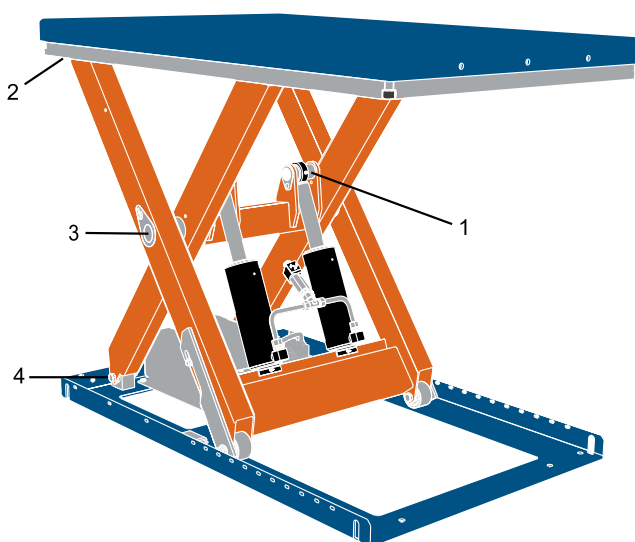
- Verificați fixarea corespunzătoare a roților și bolțurilor.
- Verificați dacă există un joc excesiv provocat de uzură.
- Verificați dacă există piese rupte sau sparte.
- Verificați dacă profilele și monturile cadrului de siguranță sunt intacte.
- Verificați dacă masa de ridicare este ancorată corespunzător la bază.
- Verificați dacă toate semnele de avertisment sunt prezente și lizibile, consultați secțiunea 9 *Autocolante și semne*, pagina 42.

5.4 Puncte de ungere

Punctele de sprijin trebuie să fie eliberate la ungere! Consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*.

1. Punct de fixare a axului pistonului
2. Fixarea superioară a foarfecei*
3. Ax central*
4. Fixarea inferioară a foarfecei*

*Doar în echiparea produselor cu opțiunea de utilizare pentru sarcini dificile.



Imaginea 12 Puncte de ungere

6 Instalarea

În pachetul de livrare se găsesc instrucțiuni de instalare simplificate și ilustrate. Dacă lipsesc, pot fi descărcate de pe www.edmolift.com/installation.

NB!

Verificați ca produsul să nu fi fost avariat în timpul transportului. Cablul de alimentare electrică este sub platformă.

Nu ridicați prinzând cadrul de siguranță, deoarece pot surveni defecțiuni. (platforma poate fi ridicată, nu coborâtă)



Imaginea 13 Nu ridicați prinzând de cadrul de siguranță.



Avertisment

Nu instalați produsul astfel încât să se amplifice zgomotul generat.

Nu permiteți pieselor mobile să intre în contact cu obiectele din jur. Asigurați respectarea normelor și reglementărilor aplicabile pentru distanțele sigure.

Nu instalați produsul într-un mediu cu potențial exploziv dacă nu este modificat special pentru acesta.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este ancorat cu șuruburi sau cu dispozitive similare pe o bază solidă, plată și orizontală.

Baza trebuie să aibă o capacitate de susținere suficientă pentru produs și încărcătura acestuia, dar și o clasă de rezistență minimă echivalentă cu betonul C12/C15.

Când instalați dispozitive fixe de control, amplasați dispozitivul de control astfel încât operatorul să vadă zonele periculoase ale produsului și încărcăturii.

Reduceți la minim riscurile de strivire când îl instalați lângă un alt echipament și asigurați-vă că distanțele de siguranță sunt respectate conform normelor și reglementărilor locale aplicabile.

Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a produsului corespunde tensiunii din rețea și că se utilizează un cablu corespunzător și un număr suficient de siguranțe.

Pot fi necesare mai multe dispozitive pentru oprirea de urgență pentru ca produsul să îndeplinească normele generale de siguranță la locul de muncă. În cazurile în care singurul loc de operare este pe platformă, în apropierea produsului trebuie instalat cel puțin încă un dispozitiv pentru oprirea de urgență care să fie ușor accesibil. Trebuie să existe întotdeauna un panou care să atragă atenția asupra dispozitivului suplimentar pentru oprirea de urgență.



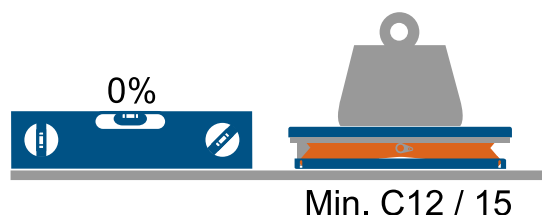
Avertisment

Racordarea la rețeaua electrică trebuie efectuată de un electrician autorizat, iar celelalte lucrări de instalare trebuie realizate de persoane calificate, care să dețină cunoștințele necesare pentru îndeplinirea operațiunilor necesare în mod profesional. Risc de vătămare corporală.

NB!

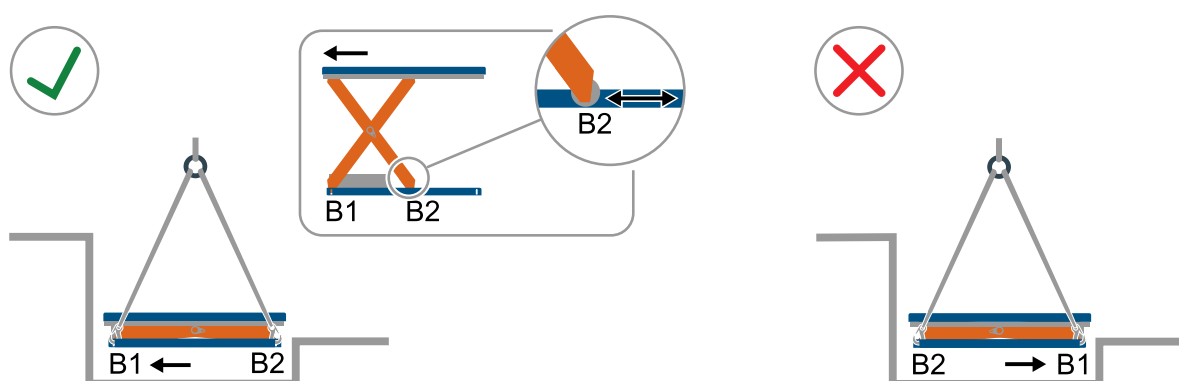
Sigiliile echipamentelor electrice nu pot fi rupte. În caz contrar, garanția este considerată nulă.

1. Amplasați masa de ridicare în locația pregătită; baza trebuie să fie orizontală și rezistentă și să aibă o capacitate de susținere suficientă.



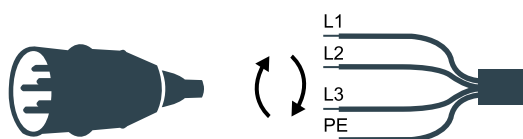
Imaginea 14 Amplasați masa de ridicare pe o bază orizontală cu o capacitate de susținere suficientă.

2. Masa de ridicare trebuie poziționată cu partea fixă orientată conform ilustrației de mai jos. Astfel se reduce devierea platformei când este încărcată și ridicată.



Imaginea 15 Poziționarea mesei de ridicare.

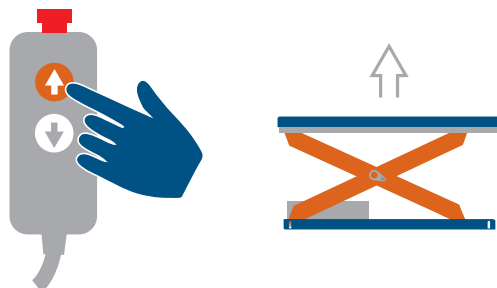
3. Conectați cablul de alimentare electrică pentru a utiliza masa de ridicare. Cablul de alimentare este un cablu cu 4 miezuri, 3 faze (negru, albastru, maro) și împământare (verde-galben). Cablul neutru nu este utilizat. Conectorul CEE, protecția motorului și comutatorul electric principal nu sunt incluse, de regulă, în pachetul de livrare. Dacă nu se solicită altfel, produsul este livrat pentru conectare la curent trifazat de 400 V/50 Hz. (pentru 380-420V). Tensiunea de lucru se găsește în specificațiile comenzii.



Imaginea 16 Conectarea la rețeaua electrică.

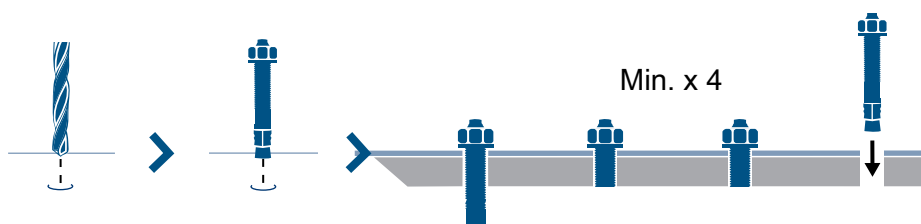
4. Porniți comutatorul electric principal.

5. Apăsați butonul de pe dispozitivul de control pentru a ridica platforma. Eliberați butonul când platforma ajunge la înălțimea dorită sau după cca. 10 secunde dacă platforma nu se ridică. Dacă platforma nu se ridică, probabil că motorul electric se rotește în direcție greșită; opriți alimentarea cu curent electric și inversați două dintre fazele cablului de conectare (consultați imaginea 16) și încercați să ridicați din nou platforma.



Imaginea 17 Apăsați butonul de pe dispozitivul de control pentru a ridica platforma.

6. Blocați masa de ridicare, consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 27.
7. Ancorați masa de ridicare la bază folosind cel puțin patru dibluri cu expandare. Pentru mai multe informații, vizitați www.edmolift.com/installation.



Imaginea 18 Ancorați masa de ridicare la bază folosind cel puțin patru dibluri cu expandare.

8. Dacă este necesar, montați opriri de urgență suplimentare în poziții adecvate. Etichetați vizibil opririle de urgență.
9. Deblocați masa de ridicare, consultați secțiunea 4.4.2 *Dezactivarea tijelor de blocare a coborârii*, pagina 28.
10. Verificați funcționarea tuturor funcțiilor de pe dispozitivul de control, inclusiv funcționarea opririi de urgență.
11. Verificați funcționarea cadrului de siguranță, consultați secțiunea 4.5 *Verificarea funcționării cadrului de siguranță*, pagina 29.
12. Verificați dacă toate autocolantele și semnele sunt în poziția corectă, consultați secțiunea 9 *Autocolante și semne*.

7 Reglaje și verificări

7.1 Comutatorul cadrului de siguranță

7.1.1 Verificări

Asigurați-vă că există un joc de 0,5-1,5 mm între platformă și cadru, consultați imaginea 19.

7.1.2 Reglaje

Distanța dintre platformă și cadrul de siguranță se reglează prin modificarea poziției cadrului de siguranță, consultați imaginea 19.

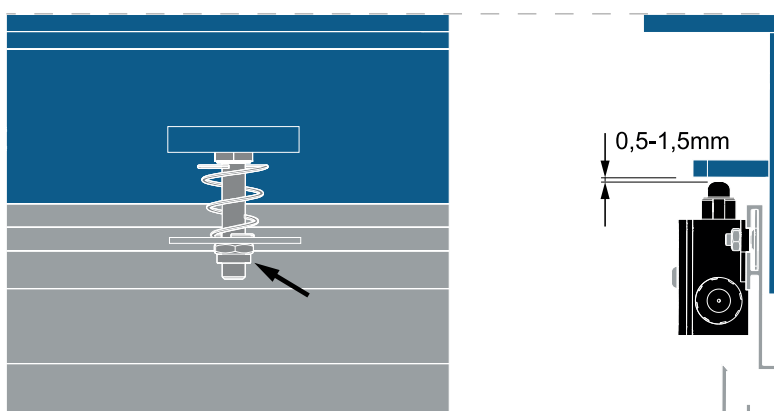
1. Aduceți masa de ridicare în poziția de service, consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 27.
2. Reglați poziția cadrului de siguranță prin rotirea piulițelor monturii.



Avertisment

Asigurați-vă că toate monturile sunt reglate identic, astfel încât cadrul de siguranță să fie paralel cu platforma. Risc de vătămare corporală.

3. Verificați jocul conform secțiunii 7.1.1.



Imaginea 19 Reglarea cadrului de siguranță.

7.2 Reglarea supapei pentru menținerea fluxului - Viteza de coborâre

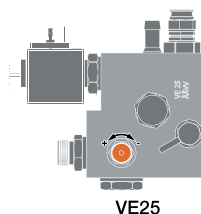
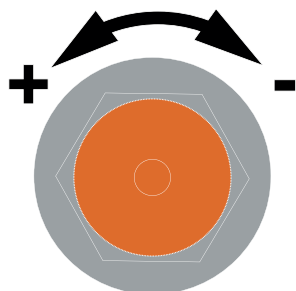
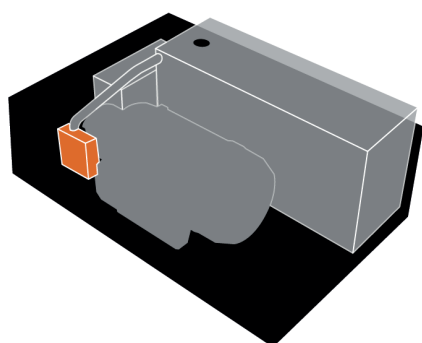
Viteza de coborâre poate fi reglată prin intermediul butonului reglabil de pe supapa pentru menținerea fluxului.



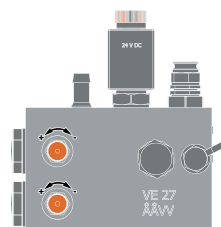
Avertisment

Vitezele mari cresc riscul dezechilibrării. Viteza de coborâre nu poate fi mai mare de 60 mm/s.

1. Setul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică, consultați imaginea 20.
2. Eliberați butonul reglabil prin slăbirea contrapiuliței.
3. Există mai multe tipuri de seturi de supape, în funcție de produs și de configurație. Identificați tipul pachetului de supape pentru produsul dumneavoastră și care este butonul reglabil pentru reglarea funcției dorite. Reglați viteza prin intermediul butonului reglabil. Rotiți spre dreapta pentru reducerea vitezei. Rotiți spre stânga pentru creșterea vitezei.
4. Blocați butonul reglabil prin strângerea contrapiuliței.



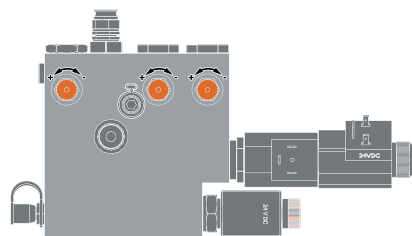
VE25



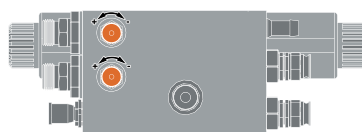
VE27



VE31



VE54



NG6

Imaginea 20 Setul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică. Identificați pachetul de supape pentru produsul dumneavoastră. Reglarea vitezei de coborâre prin intermediul butonului reglabil de pe supapa pentru menținerea fluxului.

7.3 Verificare presiunii sistemului hidraulic

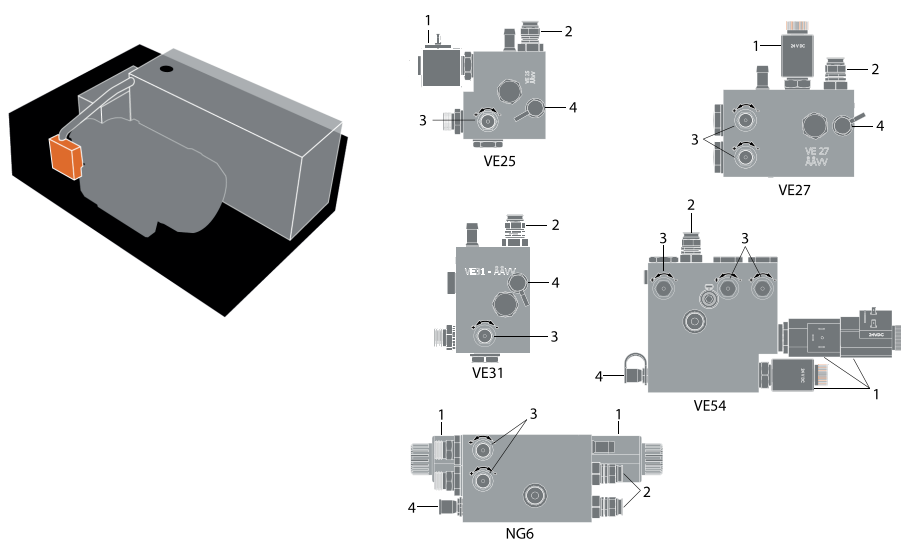
Pachetul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică și este dotat cu o ieșire tip Tema 100 pentru conectarea unui manometru.

NB!

Dacă produsul are o poziție limită, aceasta poate fi eliminată, astfel încât produsul poate fi utilizat până la înălțimea de oprire mecanică.

Presiunea corectă este indicată pe plăcuța echipamentului, consultați secțiunea 9 *Autocolante și semne*, pagina 42.

1. Există mai multe tipuri de seturi de supape, în funcție de produs și de configurație. Identificați tipul pachetului hidraulic pentru produsul dumneavoastră, consultați imaginea 21.
2. Conectați manometrul adecvat la ieșire, consultați poz. 4 imaginea 21. Ieșirea are un capac protector care trebuie îndepărtat înainte de conectare.
3. Ridicați platforma la înălțimea maximă, citiți presiunea sistemului hidraulic de pe manometrul conectat anterior după ce platforma ajunge la înălțimea de oprire mecanică.
4. Demontați manometrul după verificare.
5. Înlocuiți capacul de pe ieșire.



Imaginea 21 Setul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică. Există mai multe tipuri de seturi de supape, în funcție de produs și de configurație

- | | |
|---|--|
| 1. Bobină | 3. Supapa pentru menținerea fluxului pentru viteza de coborâre |
| 2. Reglarea presiunii maxime de funcționare | 4. Ieșire pentru manometru |

8 Depanare

Această secțiune include un ghid de depanare care descrie o serie de erori și evenimente care pot surveni în timpul utilizării produsului, alături de sugestii pentru remedierea acestora. Rețineți că acest ghid nu descrie toate problemele care pot apărea; dacă aveți nelămuriri, luați legătura întotdeauna cu reprezentantul de vânzări EdmoLift.

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește.	Comutatorul principal este oprit.	Porniți comutatorul.
	Fără tensiune.	Verificați alimentarea cu curent.
	Butonul pentru oprire de urgență este apăsat.	Rotiți butonul pentru oprire de urgență spre dreapta. Consultați secțiunea 4.3.1.2 <i>Resetare</i> , pagina 25.
	Siguranță sărită.	Verificați motivul și resetați.
Fără mișcare de ridicare.	Direcția de rotație a motorului este incorectă.	Inversați două faze. Avertisment! Înainte de a începe lucrul, verificați dacă este decuplat comutatorul principal! Consultați secțiunea 6 <i>Instalarea</i> , pagina 33.
	Conectare incorectă la rețeaua electrică.	Verificați conexiunea.
	Supapa de suprapresiune se deschide.	Platforma este supraîncărcată. Îndepărtați încărcătura excesivă.
	Alte cauze.	Contactați EdmoLift.
Nu este atinsă înălțimea maximă de ridicare.	Ulei insuficient.	Completați cu ulei, nu mai sus de nivelul maxim. Prea mult ulei poate provoca scurgeri în timpul coborârii.
	Supapa de suprapresiune se deschide.	Platforma este supraîncărcată. Îndepărtați încărcătura excesivă.

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Mișcare sacadată la coborâre sau la urcare.	Aer în sistemul hidraulic.	Verificați nivelul uleiului. Efectuați 2-3 curse complete cu produsul la intervale de 5 minute. Când platforma ajunge în cea mai joasă poziție, mențineți apăsat butonul JOS timp de 30 de secunde.
Platforma nu coboară.	Conectare incorectă la rețeaua electrică.	Verificați conexiunea.
	Butonul pentru oprire de urgență este apăsat.	Rotiți butonul pentru oprire de urgență spre dreapta.
	Cadrul de siguranță activat.	Îndepărtați obiectul care a activat cadrul de siguranță. Apăsați ușor butonul sus, apoi iar jos. Consultați Imaginea 5 <i>Dispozitiv de control</i> , pagina 24.
	Siguranță sărită.	Verificați motivul și resetați.
	Supapa de coborâre nu se deschide.	Verificați alimentarea electrică. Este necesară înlocuirea supapei tip cartuş și a bobinei.
Platforma coboară fără ca butonul jos să fie acționat.	Impurități în sistemul hidraulic.	1. Efectuați câteva curse complete pentru a îndepărta impuritățile de pe soclurile valvelor. 2. Demontați valva de coborâre și curățați-o. 3. Înlocuiți valva de coborâre și schimbați uleiul.
Viteza de coborâre este mai mare sau mai mică decât cea dorită.	Supapa pentru menținerea fluxului este reglată incorect.	Reglați valva pentru menținerea fluxului la max. 60 mm/s. Consultați secțiunea 7.2 <i>Reglarea supapei pentru menținerea fluxului - Viteza de coborâre</i> , pagina 38.

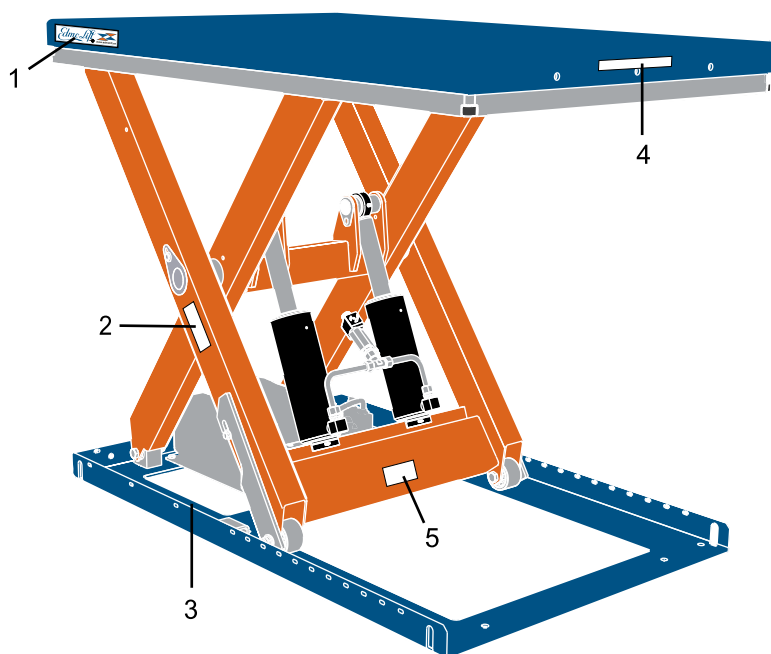
9 Autocolante și semne

Verificați periodic integritatea, lizibilitatea și limba autocolantelor și semnelor cu care a fost livrat produsul. Etichetele deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite cu unele noi.

În situații speciale, pot fi aplicate și în alte locuri decât cele indicate. În plus, pot fi aplicate etichete referitoare la anumite accesorii sau situații de utilizare.

Trebuie montate următoarele:

1. Eticheta EdmoLift, 2 x. Consultați secțiunea 9.1.
2. Eticheta pentru capacitatea maximă, 2 x. Consultați secțiunea 9.2.
3. Eticheta de revizie, 2 x. Consultați secțiunea 9.3.
4. Eticheta de avertizare, 2x. Consultați secțiunea 9.4.
5. Semnul utilajului, 1 x. Consultați secțiunea 9.5.



Imaginea 22 Autocolante și semne

9.1 Eticheta EdmoLift

Etichetă cu emblema și adresa.



Imaginea 23 Eticheta EdmoLift

9.2 Eticheta pentru capacitatea maximă

Eticheta indică masa maximă de încărcare a produsului. Eticheta trebuie poziționată astfel încât să fie vizibilă din toate pozițiile de operare.



Imaginea 24 Eticheta pentru capacitatea maximă

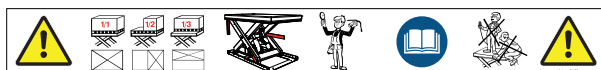
9.3 Eticheta de revizie

Eticheta indică faptul că sunt interzise lucrările sub platformă dacă nu sunt poziționate tijele de blocare a coborârii.

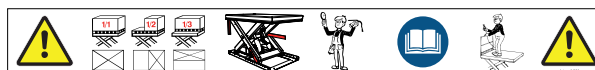
Imaginea 25 Eticheta de revizie

9.4 Eticheta de avertizare

Eticheta oferă informații despre distribuția încărcăturii, despre încărcături permise sau nepermise, poziția tijelor de blocare a coborârii și încurajează citirea instrucțiunilor înainte de operare sau lucrări de service.



Etichetă pentru interzicerea transportului de persoane



Etichetă pentru permiterea transportului de persoane

Imaginea 26 Eticheta de avertizare

9.5 Plăcuța utilajului

Plăcuța utilajului conține următoarele informații:

1. Tipul produsului
2. Anul producției
3. Presiunea hidrolică
4. Clasa IP
5. Număr de serie
6. Capacitate maximă
7. Balast

					
TYPE		MAN YEAR		PRESSURE	
IP-CLASS					
SERIAL NO.		MAX. ED LOAD		DEAD WEIGHT	
EdmoLift AB				Tel. no +46 (0)611 837 80	
Härnösand, Sweden				b2b@edmolift.se	

Imaginea 27 Plăcuța utilajului

9.6 Plăcuța utilizatorului

Plăcuța utilizatorului conține specificațiile produsului și informații despre operare și siguranță. Plăcuța trebuie amplasată alături de poziția de lucru a operatorului dacă este impusă de reglementări. Plăcuțele utilizatorilor sunt furnizate dacă sunt solicitate în specificațiile comenzii.

10 Date tehnice

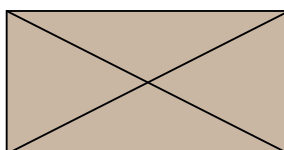
10.1 Specificații

Pentru specificațiile tehnice, verificați specificațiile comenzii.

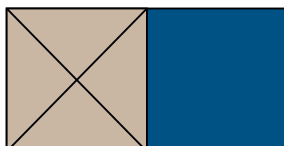
10.2 Distribuție permisă a încărcăturii

Capacitatea maximă din specificațiile tehnice se aplică pentru distribuția uniformă a încărcăturii pe întreaga platformă. Mesele de ridicare EdmoLift îndeplinesc standardul SS-EN 1570-1 pentru mese de ridicare, în care solicitarea minimală pentru sarcina maximă este definită după cum urmează:

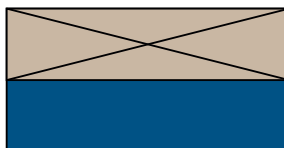
100% din masa încărcăturii distribuită pe întreaga platformă.



sau 50% din masa încărcăturii distribuită longitudinal pe jumătate din suprafața platformei.



sau 33% din masa încărcăturii distribuită lateral pe jumătate din suprafața platformei.



10.3 Capacitatea maximă la încărcare laterală

Forța laterală maximă permisă este de 10% din capacitatea maximă specificată în datele tehnice.

Forțele laterale apar, de exemplu, când se aplică manual o presiune asupra platformei sau încărcăturii sau prin deplasarea unei scule sau a piesei unui utilaj pe platformă. Dacă încărcăturii i se aplică o forță laterală, cuplul de înclinare crește, ceea ce poate destabiliza sau deplasa platforma.

NB!

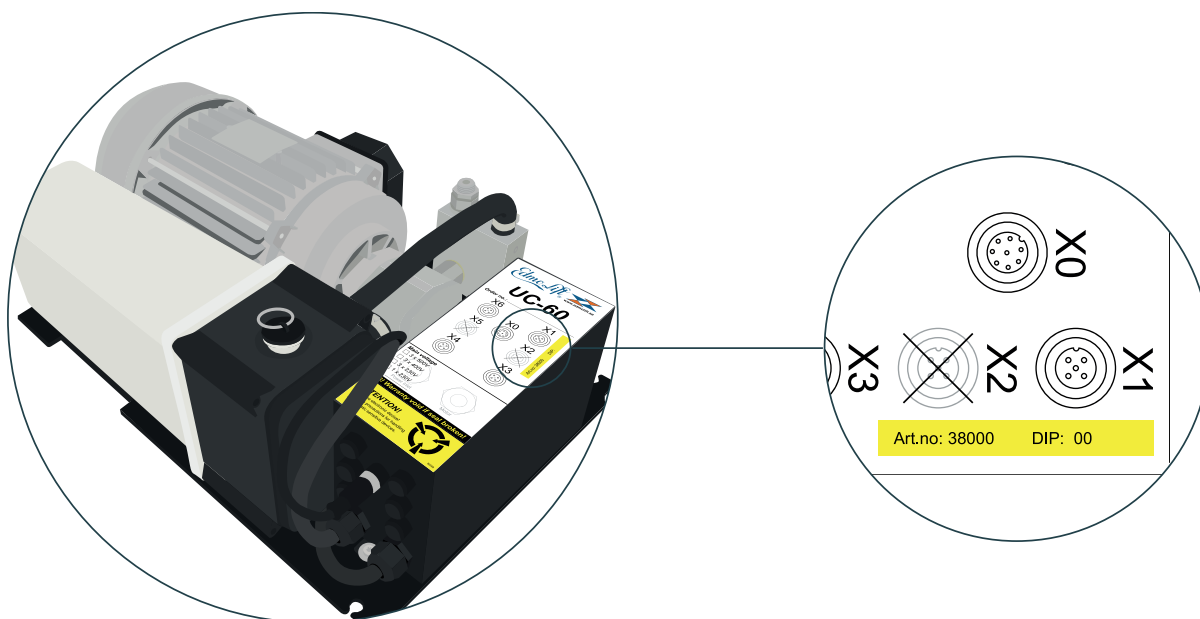
Mărimea forței laterale este dificil de estimat, așa că trebuie luate măsuri speciale de prevedere.

11 Schema electrică

11.1 Identificarea schemei electrice aplicabile

Această secțiune vă prezintă schema electrică pentru produsele standard. Sistemul electric este adaptat individual, iar schema electrică este inclusă în pachetul de livrare, dar poate fi găsită și la www.edmolift.com/installation.

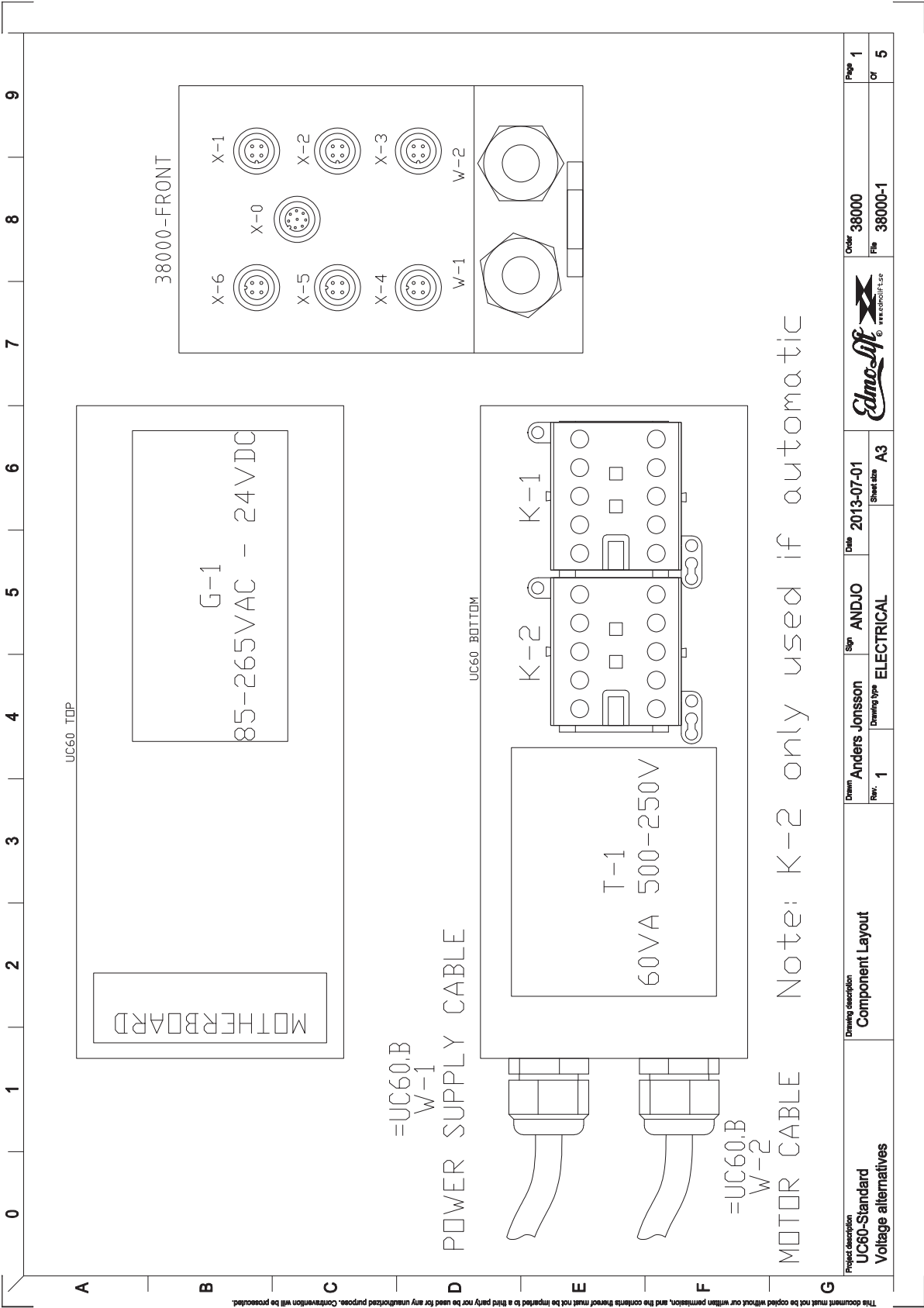
Pentru a vedea care este schema electrică a produsului dumneavoastră, consultați eticheta echipamentului electric. Schema electrică a unității poate fi identificată cu ajutorul codului de piesă și DIP.



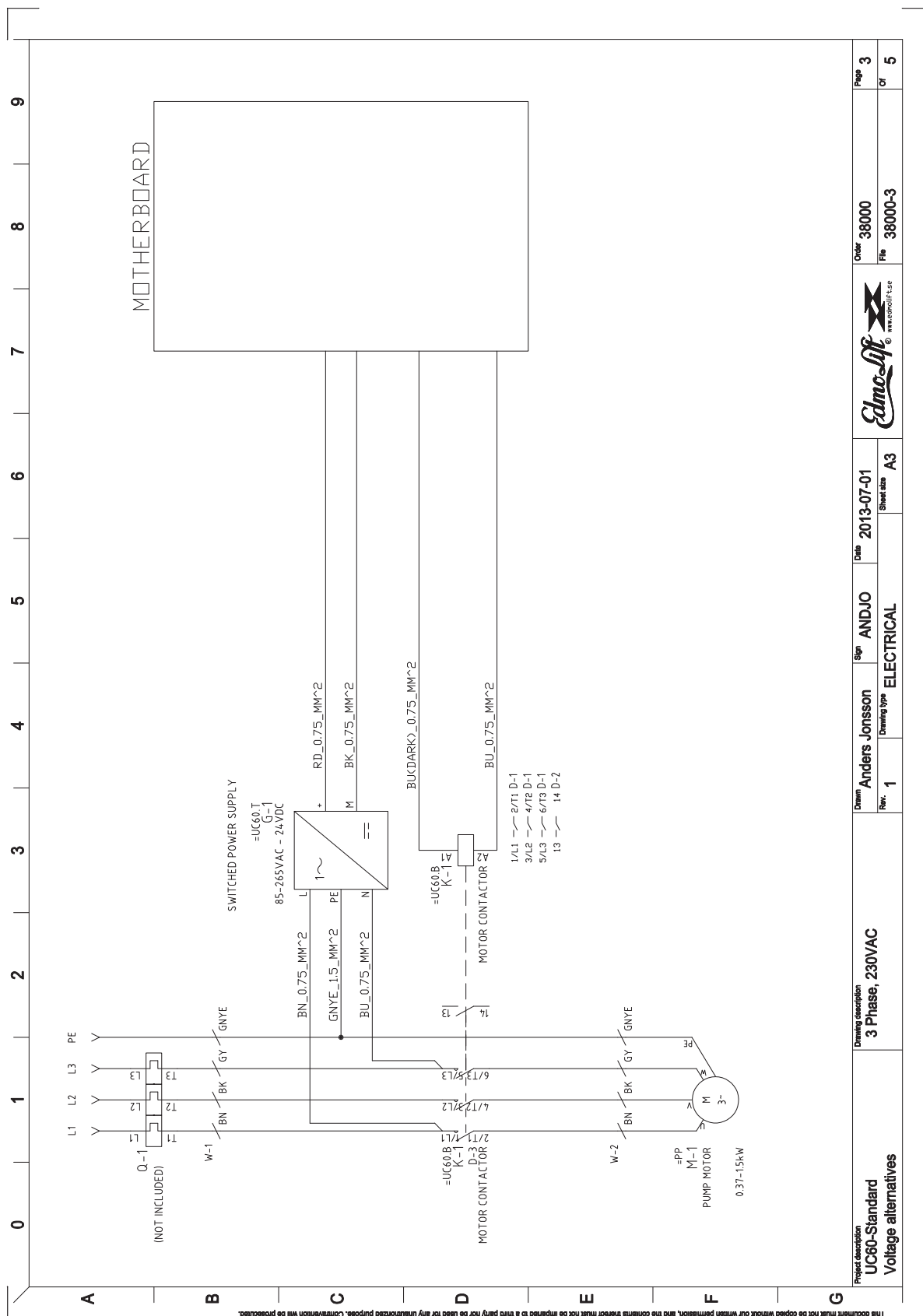
Imaginea 28 Identificarea schemei electrice aplicabile în capitolul 38000–A0

11.2 Schema electrică pentru UC60 Standard

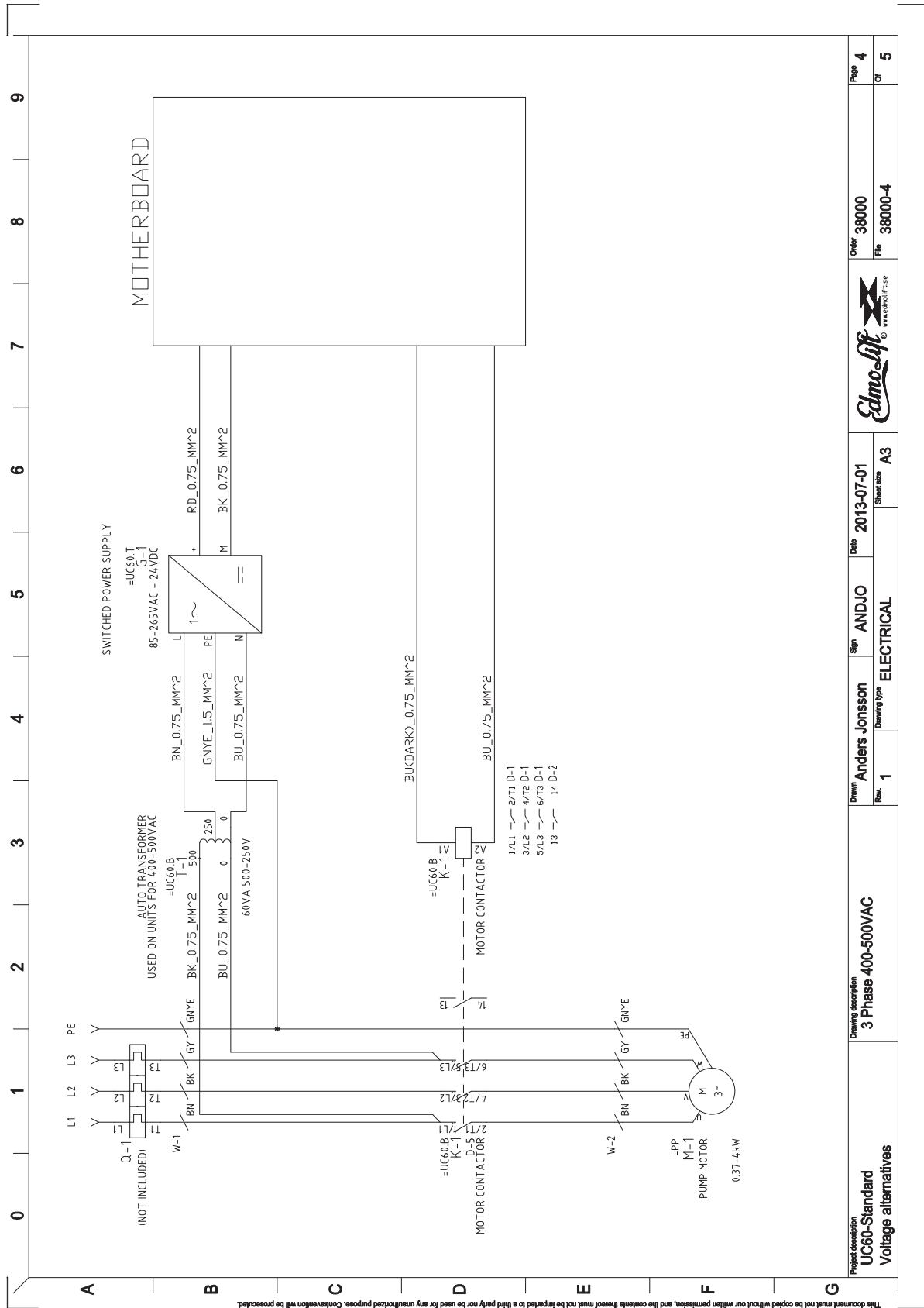
11.2.1 Dispunerea componentelor



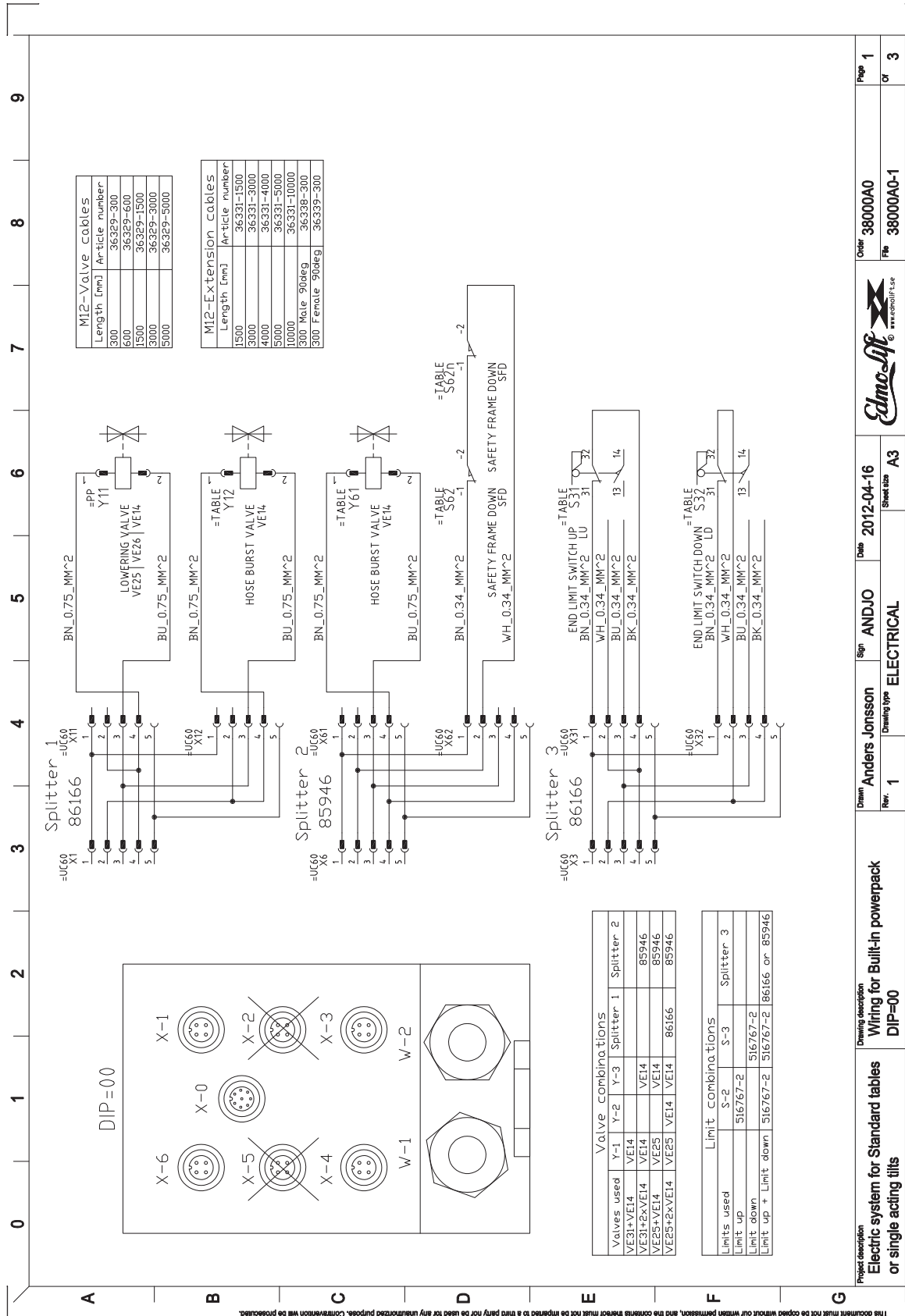
11.2.3 Schemă electrică 3~230 V CA



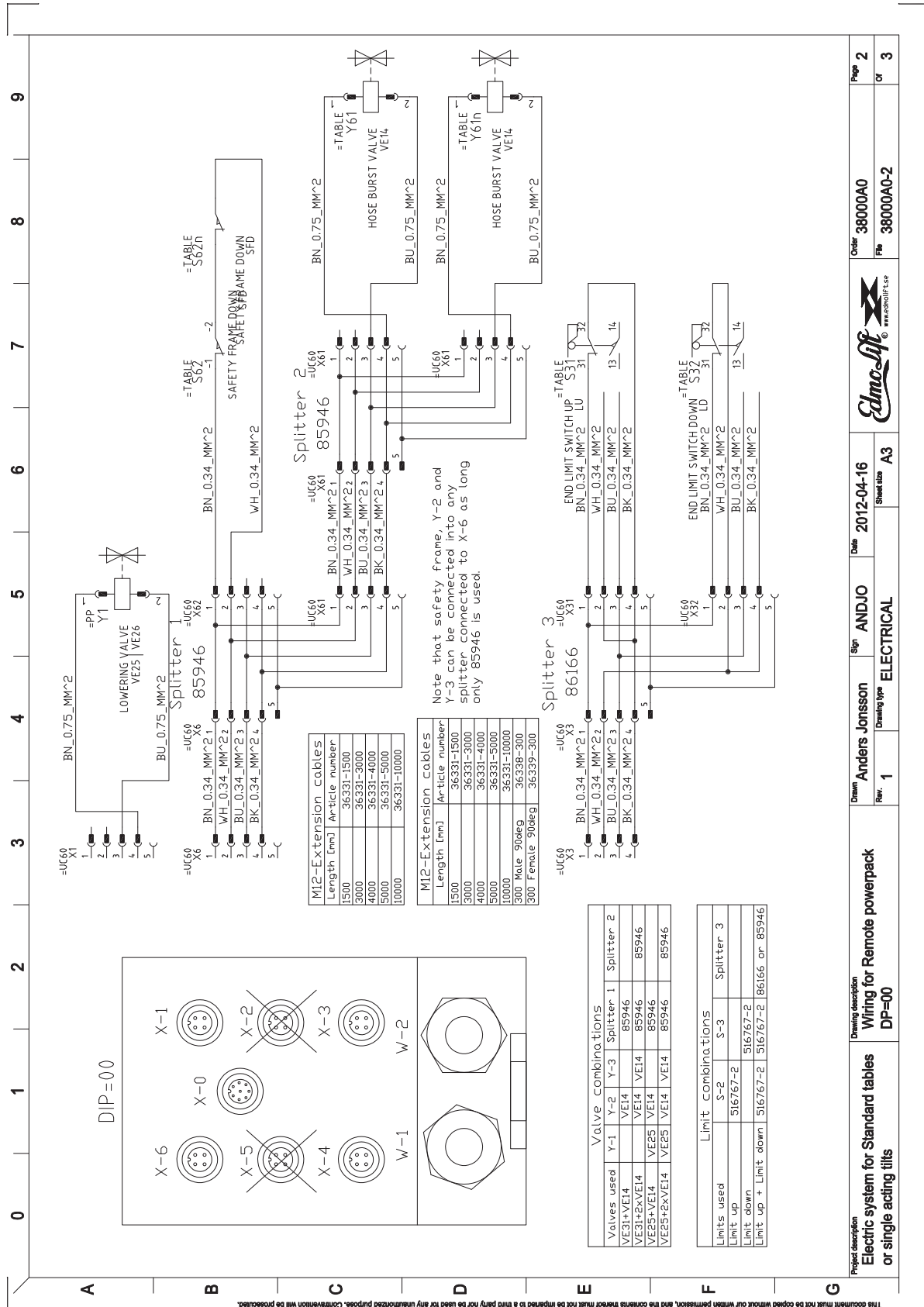
11.2.4 Schemă electrică 3~400-500 V CA



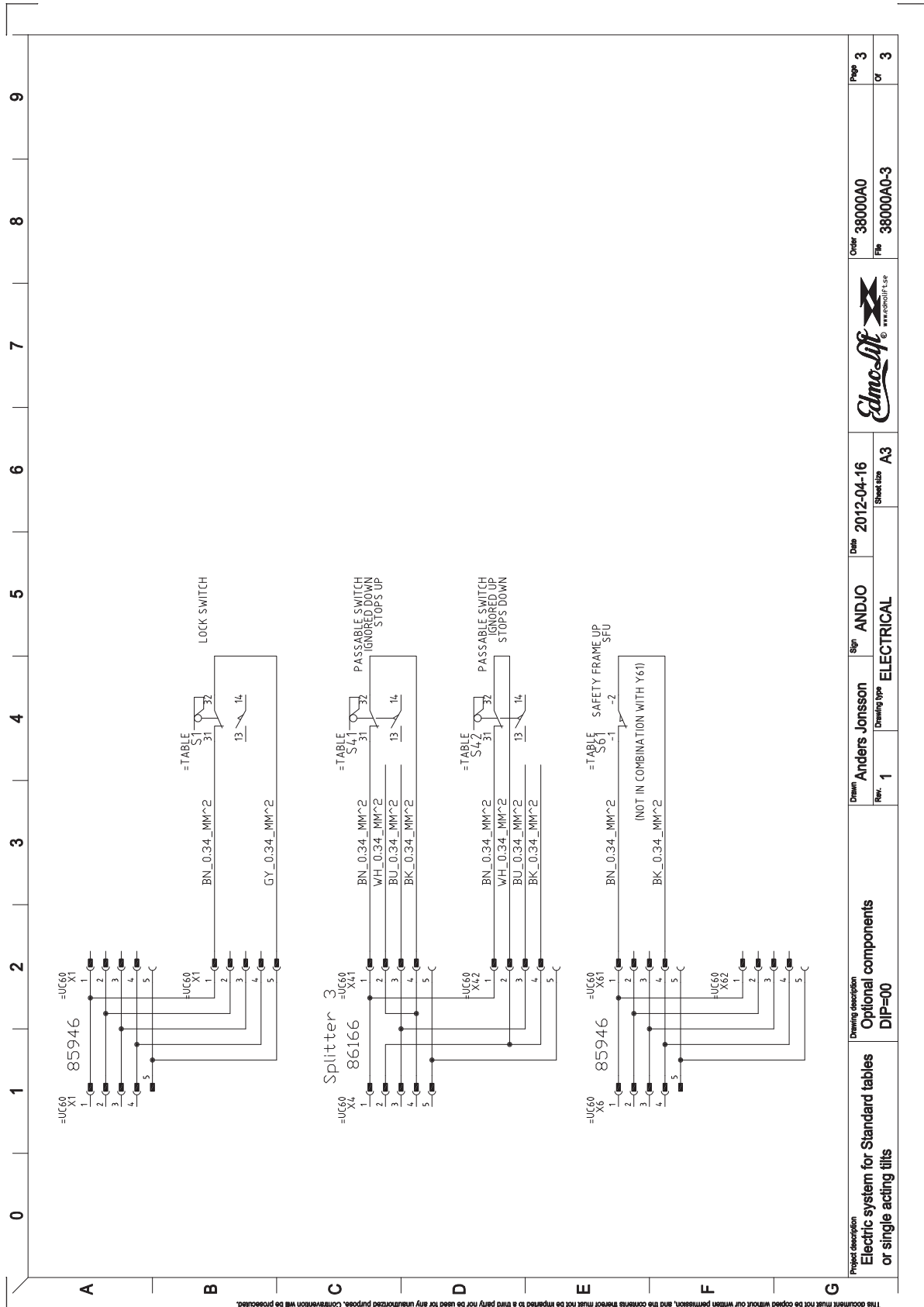
11.2.6 Bloc de acționare hidraulică integrat



11.2.7 Bloc de acționare hidraulică autonom

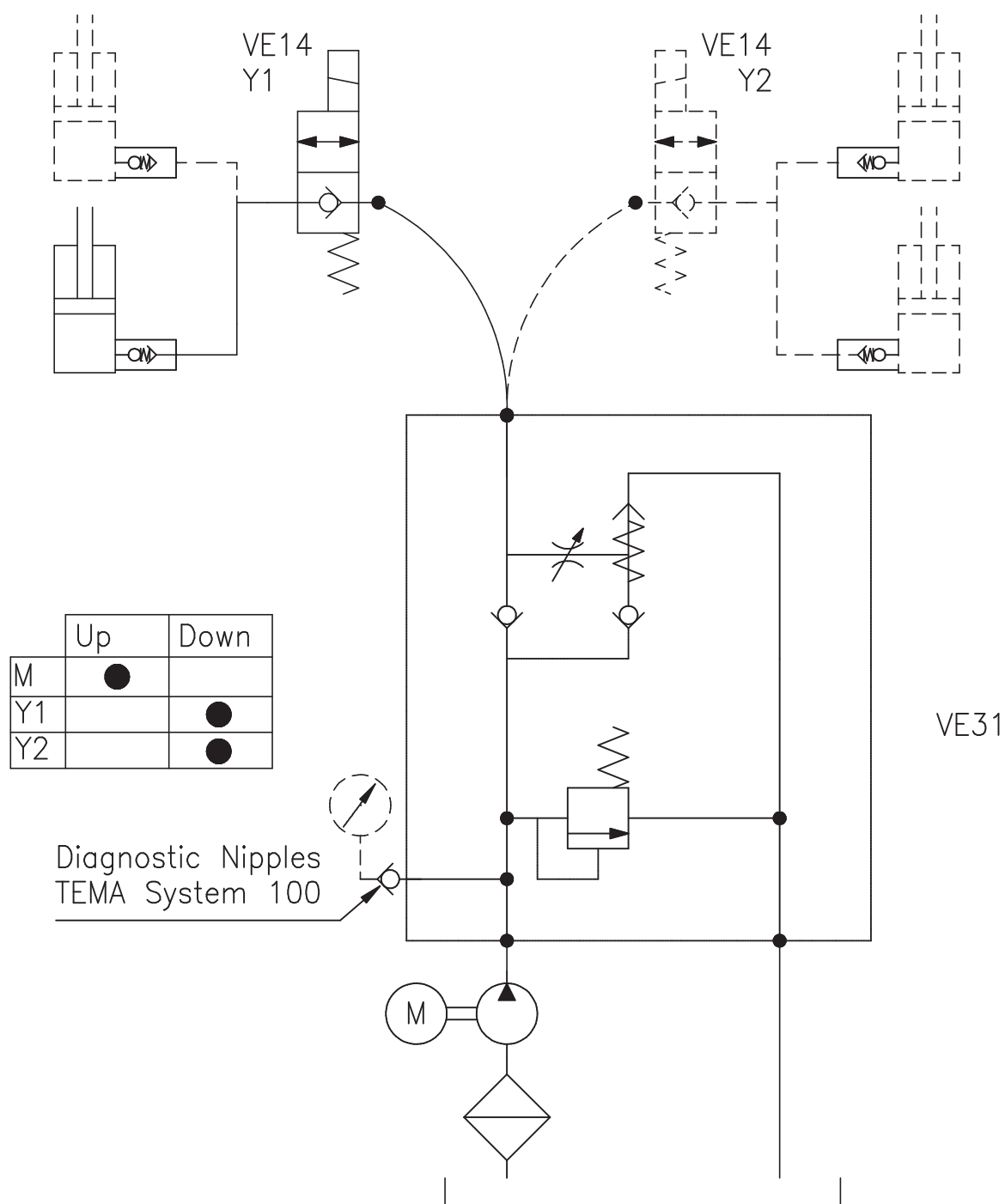


11.2.8 Componente opțională



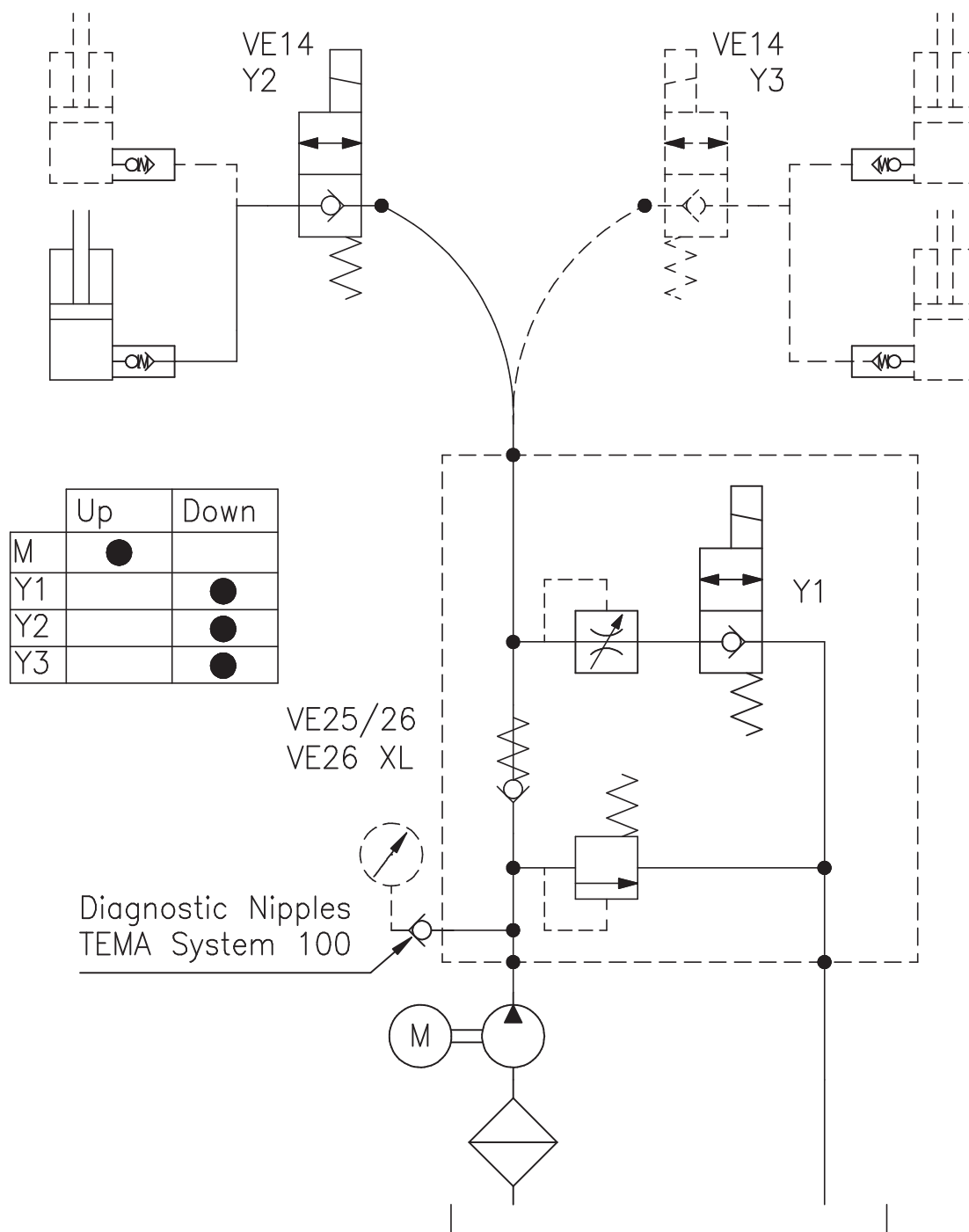
12 Schema hidraulică

12.1 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE31 + VE14



Imaginea 29 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE31 + VE14 (Cod piesă 45235)

12.2 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE25/26, VE26 + VE14



Imaginea 30 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE25/26, VE26 + VE14 (Cod piesă 45276)

Index

A

Accesorii	5
Aprobarea produsului	7
Asistență tehnică	5

B

Blocarea coborârii.....	27
-------------------------	----

C

Cadru de siguranță - Verificarea funcționării	29
Cilindru hidraulic	21
Comutatorul cadrului de siguranță - Reglare	37
Construcție mecanică.....	18

D

Date tehnice	45
Depanare.....	40
Dispozitiv de control	19

E

Etichete	42
----------------	----

G

Garanție.....	6
---------------	---

I

Informații importante.....	5
Instalarea	33

Î

Întreținere.....	30
------------------	----

N

Norme de siguranță	8
--------------------------	---

O

Oprire de urgență	25
-------------------------	----

P

Piese de schimb.....	5
Pompa hidraulică	19

Puncte de ungere	32
------------------------	----

R

Reciclare	6
-----------------	---

S

Schema electrică	46
Schema hidraulică	55
Scopul livrării.....	17
Semne	42
Setul de supape	20
Sistem hidraulic	19
Sistem hidraulic - Verificarea presiunii	39
Sistemul electric și de control	22
Specificații	45
Supapă de coborâre.....	21
Supapă pentru menținerea fluxului - Reglare	38

T

Tija de blocare coborâre	27
--------------------------------	----

U

Utilizare	23-24
-----------------	-------

V

Viteza de coborâre - Reglare.....	38
-----------------------------------	----

Despre EdmoLift

EdmoLift este unul dintre cei mai mari producători de mese de ridicare cu foarfecă, utilaje pentru manevrarea paleților și dispozitive pentru manevrarea materialelor. Furnizăm cu succes mese de ridicare și soluții pentru manipularea materialelor de peste 50 de ani. Cea mai mare categorie de clienți este reprezentată de companiile din industrie, dar soluțiile noastre de ridicare sunt disponibile, de asemenea, pentru distribuție, medicină, servicii și comerț.

Misiunea noastră este de a fi cei mai competitivi furnizori de pe piață. De asemenea, EdmoLift trebuie să însemne valoare adăugată și calitate foarte ridicată, astfel încât produsele noastre să respecte solicitările, să ofere cea mai bună aplicabilitate și să fie cele mai durabile. Marea majoritate a produselor noastre sunt vândute prin intermediul dealerilor sau filialelor în peste 60 de țări din întreaga lume.

EdmoLift a fost înființată în 1964 de Torbjörn Edmo. Compania este poziționată în frumosul oraș Härnösand de pe Coasta a Suediei, unde dispunem de cele mai moderne facilități pentru producție, dezvoltare, vânzări și service. Personalul nostru instruit și experimentat poate oferi un răspuns rapid și servicii de foarte bună calitate.

Scopul nostru este să vă oferim cele mai bune și ergonomice soluții pentru necesitățile dumneavoastră de ridicare și manevrare.

Clasă mondială din Suedia!